



AÑO I - NO. 14

*Elite*

# NAVIDAD

LOS

# Bs. 200.000

Se Sortean Mañana!

## SORTEO EXTRA

Para el 3 de Enero de 1926

Premio Mayor:

# Bs. 50.000

Emisión: 4.000 Billetes - Valor del Billete B. 60; del 30° B. 2

## Motor "Continental" Sello Rojo



SIX

Automóviles de Lujo  
Superior Calidad

Ya recibimos los modelos Touring  
de 5 y 7 pasajeros, Coupé y Sedan.



Automóviles Económicos  
Lo mejor por el Precio

Agentes Exclusivos para Venezuela:  
AZERM & CO.

Caracas - Glorieta a Pilita núm. 89  
Teléfono 577

5

EXQUISITOS  
COCKTAILS

A BASE DE

GINEBRA PURISIMA

GORDON

"DRY MARTINI" -- "MARTINI"  
"FIFTY - FIFTY" -- "PERFECT"  
Y

EL COCKTAIL ESPECIAL PARA DAMAS

"PICCADILLY"

EN BOTELLAS COCKTAILERAS

QUE CONTIENEN DOCE COPAS

PÍDALOS

EN

"LA INDIA" - TEA ROOM AVILA

Y OTROS BUENOS BOTIQUINES

Por mayor

en las Casas BOULTON en Venezuela

Use en su Auto

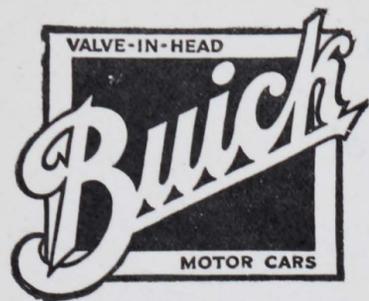
Gasolina Nacional

V  
E  
N  
Z  
O  
L  
E  
O

No tiene sustituto

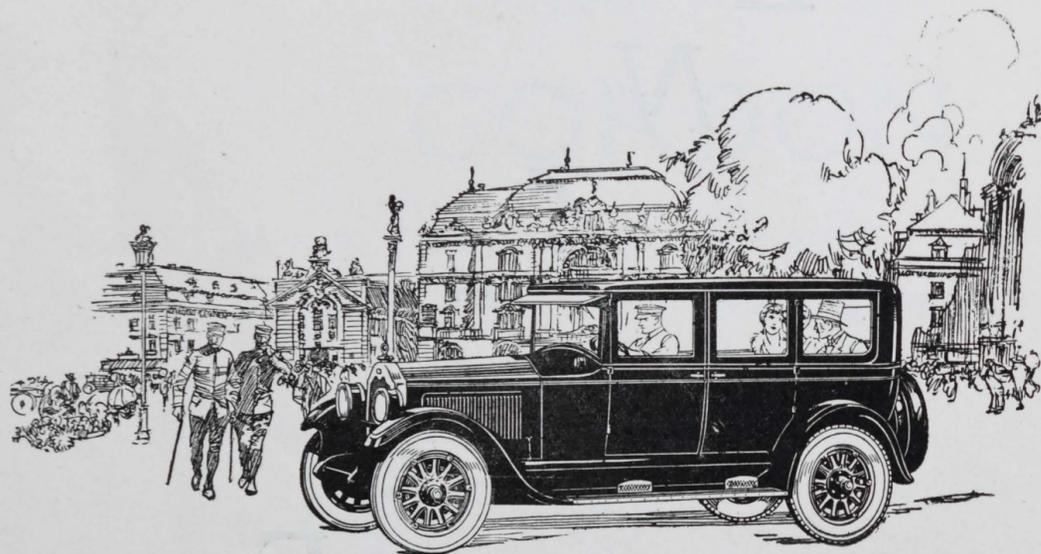
The Caribbean Petroleum Company

De venta en todo el País



## El Buick Limousine Sedán de 7 Pasajeros

Hermosísimo coche cerrado Buick, cómodo, lujoso y de funcionamiento inmejorable. Tanto el aspecto exterior como el interior de este hermoso Sedán, es motivo de orgullo para sus poseedores.



Este magnífico automóvil lleva una división de cristal entre los dos compartimientos, la cual puede subirse y bajarse. Gracias a esta construcción se puede convertir en Limousine, estableciendo la independencia completa de los ocupantes de los asientos principales.

PRECIO: Bs. 16.500,00 de Contado

Tenemos Existencia para Entrega Inmediata

*Agentes Exclusivos:*

*Compañía Anónima de Automóviles*

*sucesora de*

**S O S A A L T U N A & C A.**

*Caracas - Maracaibo - Valencia*

Gasolina Nacional

# LAGO

Refinada en La Rosa por

The Lago Petroleum Corp.

Agente Distribuidor:

Esteban Ramón París

## LAS BODAS DE DICIEMBRE

SERAN PARA UD. ACON-  
TECIMIENTOS SOCIALES  
DONDE TENDRA OPOR-  
TUNIDAD PARA PONER  
DE RELIEVE SU ELEGAN-  
CIA Y BUEN TONO...



...Y AL HACER SU PRESENTE NO QUERRA  
DEMOSTRAR A LOS OBSEQUIADOS QUE HA  
GASTADO DETERMINADA SUMA DE DINE-  
RO — MAS BIEN DESEA EXPRESAR CON  
EL REGALO SU CARIÑO EN FORMA EXQUI-  
SITA Y CON TACTO REFINADO...

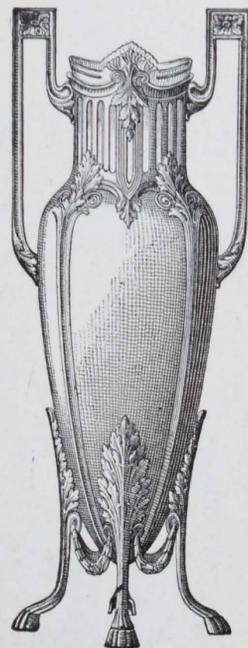
ENVIE UD. UN PRESENTE DE BUEN GUSTO  
Y DE CALIDAD FINA COMO LOS  
QUE EXHIBE

**“LA DIADEMA”**

LA MARCA



APRECIADA



# élite

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

Editores Propietarios:  
AGUERREVERE, GURUCEAGA & Ca.

Oficina:  
Principal a Santa Capilla, 6

TELÉFONO 200 — Caracas: Diciembre 19 de 1925 — AÑO I — No. 14

## XIX DE DICIEMBRE

*ELITE, muy respetuosamente, presenta al Benemérito señor General Juan Vicente Gómez, Presidente Constitucional de la República, sus efusivas congratulaciones en el XVII aniversario de la Rehabilitación Nacional, de la cual fué oportuno iniciador y es Jefe insustituible.*

*El XIX de Diciembre es una fecha memorable en los anales de la vida política de Venezuela, porque en ella tuvo su génesis la actual época de progreso y prosperidad, bajo la experta dirección del ilustre Caudillo de la Paz y el Trabajo.*

*El General Gómez ha hecho magna y duradera labor de engrandecimiento patrio y a los tenaces esfuerzos de su voluntad previsora y sabia, el País ha llegado a altas cimas de riqueza y civilización.*

*Día es este de íntimas y merecidas satisfacciones para nuestro Presidente, quien recibe hoy el justo homenaje de agradecido cariño del pueblo venezolano.*

*Formulamos sinceros votos por la ventura personal del insigne Estadista que involucra el fecundo presente y halagüeño porvenir de Venezuela.*



Chocolates Ingleses marca  
**"R O W N T R E E S"**  
 de calidad superior y presentación  
 lujosísima. Tenemos un  
 extenso y selecto  
 surtido.

AGENTES:  
**WALLIS, VEGAS Y CA**  
 CARACAS

## Los Médicos Especialistas

LA burla no cesará jamás con la medicina... Y sin embargo, nunca, podemos decirlo, los médicos han sido tan serios y hábiles como hoy.

Sólo que nadie sigue sus tratamientos. Se les va a consultar como a salvadores, y si no viene la curación al cabo de ocho días, se deja de obedecer sus prescripciones. Entonces se dice: Fulano no me ha mejorado nada...

Es porque no le habéis escuchado. Si le hubiéseis escuchado os habría curado. Había que someterse a un régimen por cuatro, ocho meses, el tiempo necesario.

Todos conocéis a Simeón... Es un grueso joven con un paltó-levita. Pero hombre si a nadie conocéis mejor. Simeón fué a verme hace cuatro años. Sabía que siempre he mantenido relaciones con las cumbres medicales de París. Simeón pesaba en aquella época 270 libras y quería adelgazar... Le di las señas del doctor Belarthur, calle Lafayette... Simeón le visitó y Belarthur le examinó y le sometió a un régimen que ya diera excelentes resultados, los ejercicios de marcha prolongada. Dos horas por la mañana, dos horas por la tarde. Al cabo de seis semanas Simeón había adelgazado 25 libras.

Pero he aquí que por desgracia sus tobillos son algo débiles para la masa de su cuerpo. No podía andar más: tenía muy hinchado los pies. Fué a verme. Entonces le recomendé al doctor Schmitzmer, un doctor de origen austriaco, que cura aquella enfermedad con baños de pie en pantano, es decir, arcilla desleída. Mi Simeón siguió este tratamiento durante tres meses, y al cabo de tres meses quedaron curados sus pies. "Ah, me dijo, cuánto te lo agradezco. Qué alivio no sentir más esos dolores en los tobillos. Sería feliz si no fuera por esos dolores de garganta".

Precisa deciros que a fuerza de meter los pies en la tierra mojada, Simeón contrajera una enfermedad en la laringe, que le molestaba mucho... Pero curar esto era lo más fácil. Me apresuré a indicarle el doctor Cholamel. Cholamel ha notado que muchos trastornos en la garganta débense a una defectuosa circulación en el gástrico. Por medio de un tratamiento eléctrico, este médico devuelve la vitalidad a dicho órgano. Simeón sometiose a este tratamiento y todo fué cosa de algunos meses apenas.

Por desgracia Simeón pertenece a una familia de nerviosos, y padece de una especial nerviosidad que empeo-

ra con la electricidad. Le dieron crisis de carácter grave. Tenía tres o cuatro ataques diariamente. Le dije: "Mi viejo, no puedes seguir así, ve a hacerte examinar por el doctor Langlevent. El te quitará eso en medio tiempo". Langlevent le recetó bromuro. El bromuro es excelente para los nervios, si se le toma conforme a las prescripciones del médico. Ni mucho, ni poco. Simeón conformose escrupulosamente a las instrucciones del doctor. Y al cabo de poco tiempo—seis meses—desaparecieron los accidentes nerviosos. Mi amigo recomenzó su vida normal.

Pero su humor estaba muy sombrío, como el de todas las personas que padecen del estómago. El bromuro, naturalmente, no asienta al estómago: lo desgasta, lo echa a perder, produce digestiones difíciles. Cuando se padece del estómago no hay que vacilar. Se consulta al profesor Biridoff. El os cura en pocos meses. Mandé a Simeón a casa del Dr. Biridoff, quien le examinó y le puso a régimen de feculentas. Poca carne, poc vino, agua, purés de guisantes, purés de patatas, purés de lentejas. Simeón sanó en poco tiempo.

Simeón sentíase feliz. Un día que fué a visitarme nos topamos en la escalera. Padecía un poco porque estaba... muy gordo. Claro, nada más que legumbres! A lo menos pesaba 322 libras... Era demasiado... Hay que estar sobre aviso, le dije, y contener... Pero, me respondió, si de nuevo hago por adelgazar, me pondrán a caminar, mis tobillos se hincharán, etc., etc... No se trata de caminar, le dije. Hay otros medios de adelgazar. Voy a llevarte a casa de mi amigo el Dr. Lerenchery.

Lerenchery preconiza sobre todo la equitación, pero no a lo loco. No basta con pasar la pierna a un jamelgo e irse a dar una vuelta por el Bosque de Bolonia. Lerenchery escribió doce páginas de instrucciones, indicando las horas de salida, la cantidad y duración de los trotes, de las galopadas; Simeón escogió un caballo muy fuerte, muy vigoroso, y comenzó sus ejercicios.

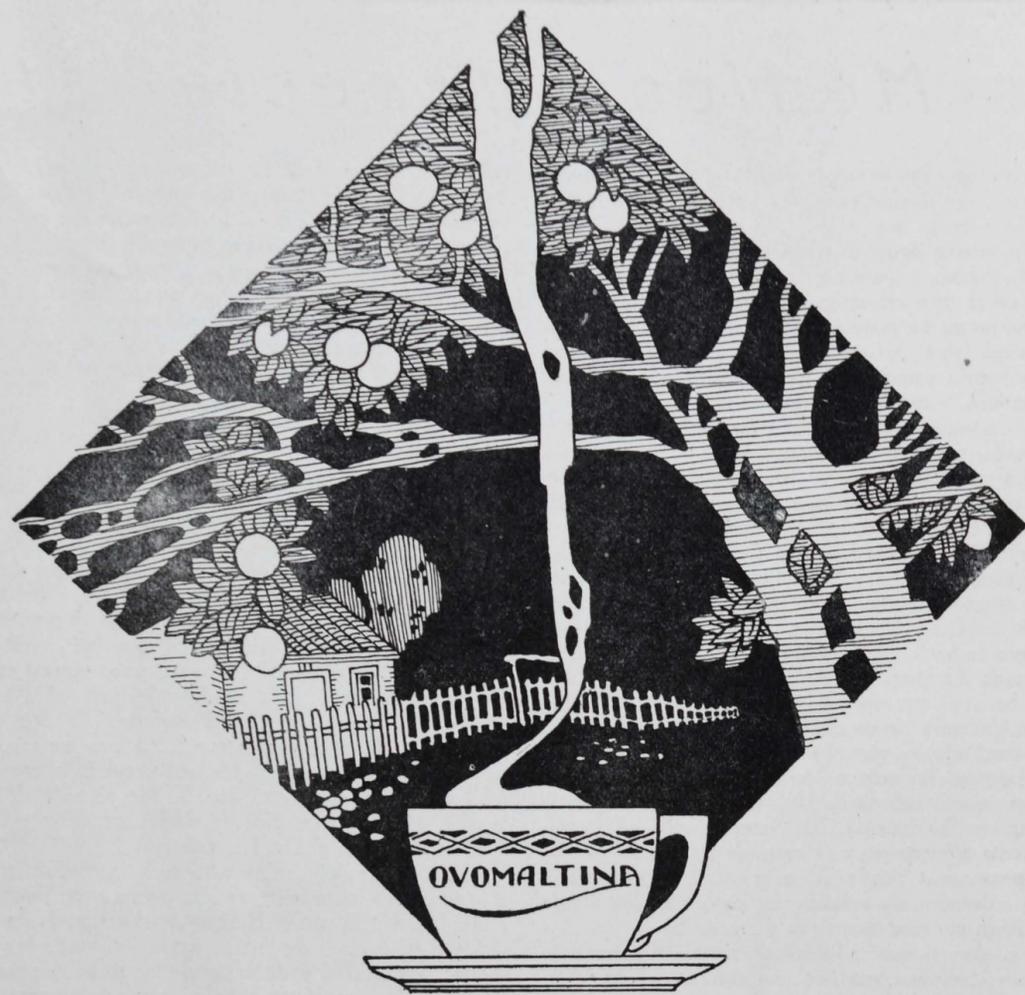
Pues bien, hace tres días comenzó y su peso ha disminuído 36 kilos. Es un éxito.

Hay que deciros que Simeón cayóse del caballo en su primera salida, y que hubo que cortarle la pierna izquierda que pesaba exactamente 36 kilos. He aquí un chico que siempre ha seguido fielmente las prescripciones, y que ha obtenido de la Medicina cuanto le pidió.

T R I S T A N B E R N A R D

Traducción de ELITE





Apetitosa y Agradable  
como ninguna, la

**OVOMALTINA**

es la bebida alimenticia por excelencia.  
No debe faltar en ningún hogar.



Preparada en los Laboratorios de la  
SOC. AN. DR. A. WANDER  
Berna

Distribuidores en Venezuela:  
G. & C. MUSKUS  
Caracas

ELITE

## Amores Célebres Puestos en Solfa

ORFEO Y EURIDICE

ORFEO y Euridice, según la Mitología, fueron modelos de amantes fogosos y tiernos.

Durante la vida de doña Euridice, nada les ocurrió que merezca mención especial. Sólo sabemos que se amaban con una locura fabulosa, que se besaban y aun se mordían con verdadero entusiasmo, y que así pasaron la existencia sin que les inquietara el recaudador de contribuciones, ni el agente de la compañía de seguros, siendo sus ocupaciones únicas la caricia recíproca, el chismorreo sabroso con varios dioses de ambos sexos a quienes tenían el honor de tratar, el manejo de la lira por parte de Orfeo, que era un músico aplaudidísimo, y el zurcido sin conocerse por parte de Euridice, que para disimular los sietes de las levitas y otras prendas era un prodigio.

Pero no todo puede ser felicidad en este mundo pícaro.

Estaba escrito (no se sabe dónde) que la pobre Euridice fallecería; y un día, pum! falleció casi por completo. Veamos cómo.

Paseábase cierta mañana, a eso de las once y cuarto, con las náyades (que eran unas amigas suyas muy retozonas) por una pradera, que no creemos que fuera la de San Isidro, puesto que, según la fábula, se hallaba tapizada de flores; y una vecina, oriunda, por cierto, de Fuentesauco, llamada Aristeia, y que era náyade por vicio de la sangre, se puso a perseguir a Euridice, quien en su violenta huída pisó por casualidad a una culebra (lagarto! lagarto!). Esta la mordió en el talón izquierdo, y en tan mala hora que la infeliz Euridice falleció de resultas del mordisco, si bien algunos autores afirman que fué a consecuencia del sarampión.

Sea como fuere el caso es que el enamorado Orfeo le pareció que se le venía el mundo encima con tan tremenda desgracia, y su aflicción no tuvo límites. Baste decir que encharcaba con su ecerbo llanto los más resecos parajes y ya no tocaba la lira más que de noche y con sordina.

Inconsolable el pobre Orfeo, elevó una respetuosa solicitud, en papel sellado correspondiente, a los dioses del cielo, para que hicieran el favor de devolverle a su amada Euridice; pero los dioses tuvieron a bien hacerse los suecos y ni siquiera se dignaron contestar al viudo.

Este no se achicó ante el fracaso, y desenfundando su lira, con la cual solía ablandar a los tigres, a las suegras y demás animales feroces, se le ocurrió ir a tocar no sé qué pieza al amigo Caronte, el famoso barquero de los infiernos, con el fin de ver si le pasaba gratis en su barca de vapor.

Conmovido Caronte por los armoniosos acordes de aquella lira, pasó, efectivamente, a Orfeo, quien durante la travesía ejecutó en su instrumento una barcarola, como era natural.

El célebre músico produjo tan buena impresión en los infiernos, que quedaron suspendidos ante su presencia los tormentos de algunos desventurados que habían ido a parar allí.

Nuestro amigo Tántalo (o Tiéntalo, según le llaman otros), olvidó que se estaba muriendo de sed.

Oyendo a Orfeo con la boca abierta, cesaron de llenar su horadado tonel las cincuenta Danaides, castigadas por haber hecho la gracia de cortar la cabeza a todos sus maridos.

Jerión se paró en firme sobre la rueda misteriosa en que montaba, mal de su grado. Flegias, castigado por haber rociado con petróleo el templo de Delfos para quemarle después, dejó de temer que se le cayera sobre la cabeza un cánigo que tenía colgado encima y que le estaba amenazando siempre con desplomarse. Las lágrimas de los ojos de las Furias formaban arroyos claros y fuentes serenas: tal fué la impresión que les causó el tañido de la lira famosa.

En fin, Orfeo no sólo se ganó una gran ovación y la oreja de la lira, sino que logró su objeto, pues, profundamente conmovidos Plutón y Proserpina, sacaron a Euridice de la caldera que por clasificación la había correspondido, y se la devolvieron a Orfeo, bajo dos condiciones: que no la mirase antes de haber salido de la región de los difuntos, y que después la comprase unas ligas encarnadas con broche de níquel.

El bueno de Orfeo, que más contento que unas pascuas había accedido a todo, conducía a la interfecta hacia la salida; pero, no pudiendo detenerse, dirigió su dulce mirada a la desventurada Euridice, y ésta fué nuevamente zambullida en la caldera por demonios del cuerpo de seguridad.

Orfeo trató de pescarla con red y con caña; mas fué en vano. Allí se quedó la encantadora Euridice *per secula seculorum*.

A punto estuvo de volverse loco el gran Orfeo. Empeñó la lira, sustituyéndola por un piporro, y se retiró al monte Rodope (provincia de Lugo), donde no quiso más compañía que la de las fieras y la de un tío suyo, que era veterinario.

Las mujeres de los Ciconjanos se acercaron a consolarle; pero despreciadas por Orfeo (que quizás las encontrase feas), pusieronle de *asaúra* y *esavorío* que no había por dónde cogerlo, y cuando llegaron las fiestas de Baco, presididas por Mariano de Cavia, se precipitaron (no las fiestas, sino las mujeres) sobre el displicente viudo, le cortaron la cabeza con un serrucho y la pusieron en vinagre para escarmento de músicos desdenosos, arrojándola después desde lo alto de Montjuich al río Manzanares, cuyas olas, en su triste murmullo y arrastrando consigo camisetas, calzoncillos, rodillas y otras prendas, repetían este nombre:

"Euridice! Euridice!"

Esto que la Mitología consigna como exacto, se halla confirmado por cuatro lavanderas mentirosas que tuvieron la honra de presenciarlo.

Orfeo no volvió a levantar la cabeza. Su lira se conserva actualmente en el Museo Naval; pero le falta la prima.

Por supuesto que para prima, nadie como la tierna y apasionada Euridice.

Pobre señora!

Juan PEREZ ZUNIGA.

Una linda colección de más de:

## Cien Diferentes Muñecas

es la que ofrecemos a las

N I Ñ A S

en esta Pascua.

Casa de Muñecas, Mueblecitos y Adornos miniatura para éstas, Cajitas de Costura, Baulitos con lo necesario para el Bebé, Estuchitos con piezas de metal plateado, Juguetes de loza, Juguetes de cocina, Juguetes de cocina, Juegos de plásticos de peltre, Juguetes de café, Cajitas con artículos para hacer cesticas, etc., etc.

Juguetes de todas clases.

ARBOLITOS DE NAVIDAD

Extenso surtido de adornos  
para éstos.

### Edo. & Anto. Santana A. Sucs.

QUINCALLA

LA CASA QUE VENDE MAS BARATO

Sociedad a Traposos No. 6

Teléfonos Nos. 3124 y 324

## Perfumería "Gabilia"

Hemos recibido las últimas creaciones de esta acreditada Perfumería.

Le Vierge Felle - Tango

L'Ambre - Sais-Tu

Santal des Indes

Pa-ri 'ki-ri - Toute la France

así como también Extractos, Lociones, Agua de Colonia, Polvos, Jabones, Cremas para la Cara, Pintura para el Cutis, Creyones para los Ojos, Rojo para los labios, etc., etc., de los mejores fabricantes Europeos.

Se arreglan Cofres  
y Cestas.

ELITE

## Ifigenia y Don Lisandro Alvarado

ESPECIAL PARA "ELITE"

Entonces la abuelita, con una exaltación indescriptible, comenzó: "No te conozco, María Eugenia. No eres la misma que llegó a esta casa hace cuatro meses! Los libros y las malas compañías están acabando contigo... Ya has perdido la inocencia".

Son, pues, dos mujeres las que aquí representarán un conflicto doméstico, que sencillamente expresado se reduce al proselitismo de las creencias filosóficas contemporáneas, limitado en este caso a un osado feminismo y a las reacciones violentas de la moda. Lucha antagónica de todos los tiempos, o haciendo uso de una terminología semibárbara, de filoneistas contra misonieistas.

Eugenia Alonso, la protagonista de la novela, es una bella joven, inteligentísima, marisabidilla, desdenosa, presumida, abúlica en ciertos respectos, desorientada en todos, que ama el elogio, que ama su propia belleza, que fácilmente incurre en extrañas paradojas, que escribe diario de una época de su vida porque se fastidia lejos de París, y que, instigada por su propia egolatría, emprende la tarea de bosquejar el minucioso análisis psicológico de su personalidad, de su manera de adaptarse al noviazgo y al matrimonio.

Me parece que este es el punto capital considerado por la autora del libro, ya conocida en el mundo de las letras con el pseudónimo de Ieresa de la Parra. Como las tendencias de la novela han parecido extrañas a ciertas personas que para el arreglo de sus ideas usan un silabario especial, parece avisado también invocar las mañas de un relator de tribunal para bien apreciar, no ya las ideas, sino los actos de María Eugenia.

Esta redarguye a la abuela asombrada que el ordinario concepto de la inocencia es hasta nomás precario. La inocencia, presupone la insurgente, "es la más negativa, la más peligrosa y la más necia de todas las condiciones y uno de los mayores abusos que han cometido jamás los fuertes contra los débiles. La inocencia es una ciega, sorda y parálitica, a quien la imbecilidad humana ha coronado de rosas". ¿Se albergará la verdad, oh encantadora Eugenia, dentro de esos tus conceptos superlativos o privativos? No sabría qué responderte. Los casuistas y los confesores pudieran prestar auxilio a mi ignorancia con sus luces y silogismos; porque los maridos prudentes y correctos perpetuamente se mantienen prisioneros y sujetos a un encantamiento en la torre de marfil de la entente doméstica.

Pero al menos el pudor... "No se hable de pudor (se me responde) cuando se ha perdido la virginidad. El pudor de las esposas y de las madres es una farsa, es un mito. El pudor no se ha refugiado jamás sino bajo la sombra de los conventos". (Ojo a las comillas, buen lector! Ellas encierran lo que es de María Eugenia. Será esto una perogrullada; pero tal vez la autora, y aun más yo, grandísimo pecador, necesitemos semejante aclaración). Es indispensable, pienso ahora, retrogradar a las más remotas edades de la humanidad para sompesar esa temerarísima tesis de la descendiente de los Aguirres. En todo esto, sin embargo, reina un caos, en que por acá y por allá tropiezan descaradamente las ideas más absurdas o relativas: la civilización ha querido que vivan en uno mujeres religiosas, mahometanas, artistas del desnudo en la pintura, enfermeras y

pacientes de las maternidades, acróbatas y bailarinas, cortesanas... ¿Tendrán una idea invariable del pudor? Las extremas angustias lo apagan casi del todo. La temprana edad lo exalta, pero no sabe por qué. Viene a ser la deliciosa anécdota de aquel filósofo griego que al ver a un joven sonrojarse ante algo incorrecto que viera u oyera, dirigiéndose a él exclamó: Valor!

En un terreno filosófico mucho más lato preséntase la noción de la moral universal a la herética y adorable criatura. Ante las severas personalidades de la abuela y la tía, íntimo auditorio de la conferencista, su doctrina cae como un cartucho de dinamita. "La moral es una farsa. Está llena de incongruencias y de contradicciones".

Ligereza? Desvarío? Quizá es necesario todo eso para que derechamente lleguemos al término de las desenfadas confesiones de María Eugenia. Después de todo, la explicación histórica de la indumentaria humana en el curso de los siglos, y de la influencia del hábito en el sentimiento del pudor, son objetos de un sereno estudio que no debe de ninguna manera sobresaltar a los moralistas. ¿Habrá además alguno más natural, más expresivo, que el mil veces loado beso, signo de ternura, de reconocimiento, de veneración, de respeto, de sumisión, de cariño, de compasión, de amor intenso? Pues bien, hay pueblos y más pueblos que ignoran en absoluto lo que es un beso. Se dirá que sin duda se trata de pueblos incultos y salvajes; pero aun con eso, queda siempre sentado que ese bendito ademán no es instintivo del todo en el hombre.

Tal es la profesión de fe de María Eugenia. Y todo este aparato de convicciones, este *idearium* muy suyo, esa vida artificiosa que descubrimos en el auge de la civilización de todos los pueblos, ora impuesta por el cesarismo, como en Roma o en Petrogrado, ora producto de la civilización misma, como en París y en Londres, esa obediencia excesiva a los preceptos de la moda, todo va a condensarse en la teoría del amor libre, que, bien mirado, no es un sistema absurdo, si no colidiera inmediatamente con ese otro sistema artificial metódicamente armado, como una trampa, en el código civil.

Aquí, en mi concepto, del procedimiento lógico de la escritora, en lo de trazar los caracteres de la protagonista y explicar el desenlace de sus planes. Mientras de un modo en apariencia normal se desarrollan los acontecimientos, vaga, equívocamente se dibuja una inexplicable infidelidad en las ideas y sentimientos de María Eugenia, ya en vísperas de su matrimonio. Sus primeros amores fueron apadrinados por un su tío, el experimentado y tolerante Francisco, y por Mercedes Galindo, hermosa y elegante mujer, tan perita del buen tono cuanto desavenida con su marido. Nada olvidó. Al filosófico tío llegó la hora del morir, la malcasada amiga partió lejos, y ella, María Eugenia, reconoció, espantada, el imperdonable error de haber creído que no existía eso que llaman amor. "Vestigios son estos de la antigua llama", pudo exclamar como Dido. En su corazón extraviado llegan a tener igual cabida el novio y el amante, y, semejante a una desgarrada nao, ve alejarse o perderse de vista el puerto anhelado de la bienaventuranza.

Con tan pérfida y eficaz presteza aparece ante ella



## NOS VEREMOS EN.....

### EL NACIONAL

VESPERTINA A LAS 4.30

LA OCTAVA MUJER DE BARBA AZUL

NOCHE A LAS 9

FUNCION EN HONOR DEL EXCMO. SR. JUAN FRANCISCO PAZOS VARELA.

LA SEÑORITA ESTA LOCA

□ □

### EL UNIVERSAL CINE

TEATRO OLIMPIA

VERMOUTH A LAS 11

LA VENUS DE PIEDRA

VESPERTINA A LAS 5

MI RICA MUÑECA

EL METODO GORRIZ

CABARET

NOCHE A LAS 9

LA NIÑA DE LAS PLANCHAS

LOS CHICOS DE LA ESCUELA

CABARET

□ □

### EL CALCAÑO

MATINEE A LAS 3 P. M.

PARA PRESENCIAR EL SORTEO DE NAVIDAD Y SABER QUIEN ES EL FELIZ MORTAL QUE ENTRARA A MANEJAR LOS

BS. 200.000

SE ESTRENARAN TRES HERMOSAS CINTAS Y SE OBSEQUIARA AL PUBLICO CON VALIOSOS REGALOS.

Y DESPUES, A TODAS HORAS, EN EL TEA-ROOM "AVILA" DONDE ENTRE SORBO Y SORBO DEL COCKTAIL "ELITE". OIREMOS LA MUSICA DE MODA EN LOS CABARETS Y DANCINGS DE PARIS

# 4800 y 3085

Servicio de Automóviles, pequeño pero eficaz.

Telfs. 4800 y 3085

H. Rodríguez C.

esa temerosa dualidad, que la immaculada novia exhala un himno de triunfo, haldas en cinta para su resuelta fuga con el primitivo amante. La heroína rueda de improviso, en fuerza de su flaca energía, hacia la encrucijada de una vulgar paradoja. Una circunstancia, también vulgar y fortuita, basta para romper su equilibrio moral e impedir la realización de su innoble plan.

Pero el desconcierto y la afrenta pasan como una ráfaga, sin dejar huellas sobre el horizonte agitado de un alma engañadora y otras engañadas. Corrió el agua por do solía. A excepción de los falaces cómplices, nadie vió acercarse ni alejarse el inesperado peligro. A todos, menos a la novia y al amante, satisfará el concertado matrimonio de conveniencia. La leyenda de Ifigenia, inmortalizada por Eurípides, preocupa finalmente a la atribulada joven; pero su sacrificio voluntario, inspirado más que todo por el miedo a la pobreza y a una vida llana y burguesa, será equiparable al sacrificio forzoso de la hija de Agamemnon, víctima de un voto imprudente y supersticioso, del cual por dicha la libra una divinidad compadecida?

El que no espera vencer, ya está vencido; y pues que todo indica en las últimas líneas del libro la positiva celebración del malaventurado matrimonio, la ausencia de verdadero afecto de la desposada hará presumir a alguno que... es decir... Encontramos el colofón del libro un breve y pardo velo de misterio que impide mirar adelante el resto del camino. Guéenos la indulgencia en este caso. ¿Cómo habremos de querer que, cualesquiera que sean las convicciones de una joven, haya de resolver siempre lo mejor? Todo va en nuestro propio egoísmo, y en el egoísmo, aun más inmotivado todavía de la sociedad en que vivimos. La ecuanimidad sería el soberano remedio de este estado de cosas; pero no todos tenemos ese excelso dón.

Dejemos el problema peliagudo a la didáctica materna; y roguemos a los dioses inmortales por el alma lacerada

de María Eugenia en espera de leyes más perfectas que las que pautan estos efímeros y pésimos procedimientos.

Los epígrafes de cada capítulo en esta novela que hemos leído parecen arreglados en cierto modo para una representación cinematográfica; de tal modo resumen cada faz de la tragicomedia. Predomina en las páginas del libro la tendencia a la observación interior, a la vivisección, por decirlo así, de los más tenues filetes nerviosos emotivos. La contemplación de la naturaleza, la escenografía del relato, vienen como subordinadas a la preocupación y designios de la protagonista, a su continuo examen de conciencia, a su irremediable y letal fastidio. Y cuando en alguno de esos lances autobiográficos se puebla su sensorio de impresiones materiales objetivas, a todo correr la pluma, y a caza de temas para su diario, bien puede ello sugerirme la imagen de una casa bien conocida de la Autora, cercana al templo de Las Mercedes de Caracas, en una tranquila calle por donde el lujoso ponleví marca el paso de belas devotas y la tosca sandalia el de severos monjes, unas y otros lacerados y llagados tal vez en el alma o ansiosos de una claridad extraterrenal, que no llegó, redentora, hasta el corazón de la cuidada María Eugenia, sin duda por haberla buscado con insistencia dentro de sí misma y no en el eterno dolor de la miseria humana. Es en cierto modo personal este recuerdo. Tráelo una ocasión en que un admirador de Teresa de la Parra y de una ingeniosísima y también hermosa amiga suya se congratulaba con ambas, ante la estatua del ex-realista Vargas, por la sesuda elocuencia de uno de nuestros más conspicuos escritores y oradores. Y entíendame Jahvé, que es el entendedor de todas las cosas.

"Ifigenia (Diario de un señorita que escribió porque se fastidiaba)" ha merecido el primer premio del concurso de novelistas americanos, en 1924.

Lisandro ALVARADO.

Diciembre de 1925.

## Las Horas

Las horas cantan imperturbables, la vida y la muerte, la victoria o la derrota.

¿Qué será del sonido de esas notas vibrantes? La sombra de un eco, el fantasma de una voz.

Las horas pasan sonrientes o graves, floridas de esperanza o llorando el dolor.

Sus pasos ligeros no dejan huella alguna, y de cada alegría nos queda un pesar.

Vuelan con alas de fuego en las horas de amor y sus velos airosos palpitan de pasión. Los corazones ilusos murmuran: Para siempre! E irónico el viento susurra un: Adiós!

Las horas, gota a gota, lloran sus almas breves en la muerte sin límites.

¿Quién las escucha? La Eternidad!

Pero el arte, Arcángel vencedor de la muerte, sobre el camino de los siglos las detiene, cual antorchas luminosas, y bajo sus manos inspiradas viven para siempre en la Inmortalidad!

Marie Krisinska

(Traducido del francés por Miss Terry)

Para ELITE

Llame por los Teléfonos  
Números 275 y 698



Ocurra a la Av. Sur, N. 8  
(Gradillas a Sociedad)

## COMPAGNIE FRANÇAISE

Acabamos de recibir una hermosa variedad de trenzas, cintas, botones, canutillo, mostacilla y cuantas cosas pueda usted necesitar para el adorno de sus vestidos.

Trajes - Sombreros - Mantones - Medias

Ofrecemos la última novedad para retener el peinado: Stacomb líquido y en tubos en forma corriente.

Tenemos lindas muñecas para el aguinaldo de sus niños y artísticas cajas de chocalicos y bombones de rica calidad.

C L E M E N T I N A J O U D & C A.  
C A R A C A S - V E N E Z U E L A



### BODAS DEL GRAN MUNDO

A las nueve de la noche del jueves 16 recibieron la bendición nupcial en la iglesia de Las Mercedes la bella y virtuosa señorita Mercedes Cristina Quintero Muro y el señor doctor Lorenzo A. Mendoza r'leury, ilustrado abogado y perfecto caballero.

Pertencen los recién casados a muy honorables hogares de Caracas. La casa del doctor Félix Quintero, padre de la gentilísima novia, estaba bellamente adornada e iluminada. A estas aristocráticas bodas fueron invitadas selectas personas de la alta sociedad, a quienes les fueron prodigadas toda clase de finas atenciones.

*Elite* formula efusivos votos por perenne dicha de los esposos Mendoza-Quintero.

### DE EUROPA

Después de larga y grata permanencia en Francia y Alemania regresan mañana a Caracas el señor general don Eduardo G. Mancera, su esposa doña Carolina W. de Mancera, su hijo Eduardo, el señor Carlos Mancera y su joven esposa.

Atenta y afectuosa bienvenida.

### REAPARICION DE "EL GLOBO"

El jueves 17 por la tarde reapareció el importante diario *El Globo*, bajo el número 68, editado en la Tipografía Mercantil, y teniendo como Director al señor Francisco de Paula Páez y al joven y diligente periodista Marco Aurelio Rodríguez como Redactor.

*El Globo* supo conquistar rápidamente grata atmósfera en el público y salvados definitivamente los inconvenientes que estorbaron su periodicidad durante varios días, vuelve a la lucha con los mismos honrados ideales y propósitos.

*Elite* le envía un saludo cordialísimo.

### PARA ROMA

Anticipamos atenta despedida al Excelentísimo señor doctor Eduardo Dagnino, Ministro de Venezuela ante la Santa Sede, quien se embarcará para Roma el 23 de los corrientes.

### MATRIMONIO DISTINGUIDO

El 13 del mes en curso se efectuó, en la intimidad de la familia, por duelo de la novia, el matrimonio del señor Antonio Julio Montiel con la señorita Haude Guillén Aranguren, a quienes deseamos completa felicidad.

### GENEROSO DONATIVO

El notable intelectual argentino doctor Ricardo de La fuente Machain ha enviado por el respetable órgano del Excelentísimo señor doctor Eduardo Labougle a la Biblioteca Nacional setenta y ocho volúmenes con destino a la Sección Argentina.

También ofrece el generoso doctor de Lafuente Machain regalar a nuestra Biblioteca Nacional todas las obras y publicaciones argentinas que el Director Machado tuviere a bien indicarle.

Merece grandes elogios la generosidad del doctor de Lafuente y *Elite* admirativamente le expresa su simpatía.

### HOTEL DE MACUTO

El Ministro de Obras Públicas, por disposición de la Presidencia de la República, ha nombrado a los ingenieros doctores Roberto García, Eduardo Calcaño Sánchez y Oscar Augusto Machado para constituir el Jurado que ha de emitir juicio respecto de los proyectos presentados para el Gran Hotel de Macuto, y que se exhiben desde hace días en un salón de la planta alta del Ministerio del Ramo.

### EN "LAS ACACIAS"

La noche del sábado 12 el señor don John Boulton y su señora esposa ofrecieron en su quinta "Las Acacias" una comida en honor del Excelentísimo señor don Juan F. Pazos Varela, Embajador del Perú, y de la señora Pazos Varela. También fueron invitadas selectas personas de nuestra gran sociedad.

### DESPEDIDA

Se ausentaron para Hamburgo la señora Luisa Urdaneta de Luria y la señorita Dolores Bello Lutowsky, a quienes cortesmente despedimos.

### BIENVENIDO

Afectuosamente saludamos al señor Alfredo Olavarría, quien ha regresado a Caracas después de varios años de permanencia en New York y la Habana.

### REGRESO

Después de pasar varios amables días en la hacienda "La Faltriguera" han regresado a esta ciudad los señores Raúl Blanco y H. Mayz Guruceaga y el joven escritor Armando Zuloaga Blanco.

CAMPANAS QUE VIBRAN

El celebrado poeta zuliano señor Ildemaro Urdaneta, cuyo sonoro verso han merecido siempre entusiasta aprobación de la crítica y de los lectores en general, está actualmente editando en los talleres de la "Tipografía Vargas" su primer volumen de poesías, intitulado "Campanas que vibran", el cual circulará dentro de muy pocos días.

Nos es temerario vaticinar un clamoroso éxito al libro de Ildemaro Urdaneta, dados su talento y arte notorios.

PODER GENERAL

Los señores A. G. Pinedo y Ca., del comercio de esta plaza, nos participan en atenta circular que desde el día 5 de este mes han conferido poder general a los señores Alejandro Rivas Sosa y Juan Mendiri, con autorización para actuar conjunta o separadamente.

DISCURSO DE ORDEN

El señor doctor J. M. Espino nos ha enviado dos ejemplares del Discurso de Orden que pronunció en la Sesión Solemne de la Sociedad Médica de Caracas el 14 de noviembre próximo pasado, que fué muy aplaudido.

Atentas gracias.

PARA PUERTO CABELLO

Regresaron a Puerto Cabello la señora Egilda Magi de Rodríguez Rivero y sus señoritas hijas.

DEL NORTE

El señor Henrique J. Brandt y su esposa la señora María de Lourdes Pimentel d. Brandt retornaron de los Estados Unidos del Norte.

PARA VALENCIA

Salieron en automóvil para Valencia las señoritas Carmen Cristina Rojas, Eulalia y Carmen Teresa Blanco García.

PINTORES NACIONALES

Recientemente se efectuó en Ginebra la Segunda Exposición de Pintura Española en las Galerías de Lader, organizada por los artistas hispanos Cayo Guadalupe y Mariano Félez, quienes no ha mucho fueron huéspedes de Caracas. En la citada Exposición se exhibieron tres paisajes de Rafael Monasterios y dos de Federico Brandt, distinguidos pintores venezolanos. Los lienzos de nuestros compatriotas serán expuestos en Zurich del próximo 15 de enero al 15 de febrero.

LA NOVELA ILUSTRADA

Dirigida por el periodista colombiano señor H. Charro Albarracia ha comenzado a circular *La novela Ilustrada*, con su interesante cuento de Joaquín González Eiris: "Acotaciones de un Pesimista". Deseamos a la nueva publicación duraderas y provechosas actividades.

El Colegio de Francia

Amo mucho el Colegio de Francia, y por diversas razones. En él se profesan a la vez las más viejas creencias del mundo y las más nuevas. La enseñanza que en él se da no nos sirve de nada; así conserva una nobleza incomparable. Es absolutamente libre. Los señores lectores y profesores, como dice el programa de estudios, tratan lo que quieren y como quieren. Allí, el señor Emilio Deschanel habla ingeniosamente del romanticismo de los clásicos y el señor Brown-Sequard busca los medios de vencer la vejez.

Esta antigua casa es amable porque está abierta a todas las novedades. Se enseña de todo. Quisiera que enseñara lo que falta. Desearía una cátedra de telepatía, por algún discípulo del señor Carlos Richet, y otra de socialismo cuyo titular fuera el señor Malcn. Me atrevería a reclamar también una cátedra de astronomía física, a fin de conocer más de cerca los canales del planeta Marte, que me inquietan bastante. Convendría disertar ampliamente acerca de ellos, antes de que algún astrónomo compruebe que no existen. Nada sé de más atrayente que las creencias nuevas que están aún en las fábulas de la infancia, y quisiera que el Colegio de Francia abriera a todos su seno indulgente. Esa Universidad reúne los viejos procedimientos a los modernos métodos. Es una abadía de Thelenio, donde cada cual es libre porque todo el mundo es sabio. Se permite en ella que la juventud sea bulliciosa y que la vejez duerma algunas veces. En ella debe de serse muy dichoso. Cada maestro tiene sus auditores. El uno es escuchado por jóvenes sapientes, el otro por mujeres elegantes, un tercero por algunos ancianos friolentos. Y cada uno tiene un bello programa blanco en la puerta de su cátedra. El señor Renán administra el Colegio de Francia con espíritu de prudencia y de amor y con aquella fe en las cosas de la ciencia que inspira a todos sus pensamientos y a todas sus acciones. Recuerda a los grandes abades de antaño que, sosteniendo la cruz con mano gordezuela y blanca, desplegaron en el gobierno de su monasterio la más dulce energía y velaban su celo bajo su sonrisa.

Cuando vayamos al Colegio de Francia, preciso es hacerlo por la calle de San Jacobo. Es una calle mal pavimentada, estrecha y tortuosa, pero noble y llena de gloria. Pues fué allí donde fueron establecidas, en tiempos del rey Luis XI, las prensas del primer impresor parisiense. Por tres siglos honraron a esta vía ilustres y doctas librerías, y, ahora, arruinada y decaída, la bordan aún ventas de libracos griegos y latinos. Allí, bajo un cielo gris, en la húmeda sombra, sobre las gruesas piedras, amenazado por los carros, el pobre poeta que ama los libros porque el libro es poesía, se detiene instintivamente en las ventas de viejos infolios. Abre un clásico de a dos centavos, de aspecto lamentable y manchado de tinta. Lee y a poco ve —¡oh magia!— figuras de vírgenes que pasan en túnicas candorosas. Ve a Antígona bajo los laureles sagrados. Y, los pies en el lodo, se va persiguiendo el enjambre de sombras heroicas y encantadoras.

Anatole FRANCE.

(Pedro Emilio Coll, tradujo)

XVII Aniversario de la Rehabilitación Nacional



Benemérito General  
 JUAN DÍCENLE GÓMEZ  
 Presidente Constitucional de la República  
 Fundador de la Rehabilitación  
 Nacional

# El Embajador en Aragua y Carabobo



La semana pasada el Excelentísimo señor Embajador del Perú, acompañado de su distinguida familia, del Dr. Arcaya y su señora y de sus Ayudantes, visitó al Benemérito Presidente General Gómez en su residencia de Maracay, donde fué recibido con honores y atenciones especiales.

Aparecen en esta página el Embajador Dr. Pazos Varela, en compañía del Gral. José Vicente Gómez, Vicepresidente de la República e Inspector General del Ejército, del Presidente del Estado Carabobo, señor Ramos, y otras altas personalidades políticas, visitando la llanura inmortal de Carabobo.

El General Gómez, el Dr. Pazos Varela y el General José Vicente Gómez, con las señoras de Pazos Varela, de Arcaya y las señoritas Pazos Granda y Granda Pezet, visitando el Lactuario de Maracay y el monumental edificio de los Te-lares, los más poderosos de las Repúblicas del norte de Sur América.

::

Banquete obsequiado al Embajador del Perú y su señora por el Presidente de Carabobo, señor Ramón H. Ramos y su señora, en Valencia. También asistieron el general José Vicente Gómez, Vice-Presidente de la República, y el señor de Tezanos Pinto, Ministro del Perú.



El señor Gral José Vicente Gómez y su honorable esposa doña Josefina Revenga de Gómez, en su lujosa Quinta de Los Teques, obsequiaron al Excelentísimo señor Embajador del Perú y a la señora Pazos Varela, con un suculento almuerzo. Su Excelencia el doctor Pazos Varela tiene a su derecha a doña Josefina Revenga de Gómez y a su izquierda a la señora Urrutia de Arcaya. El Vice-Presidente, Gral. José V. Gómez, tiene a su derecha a doña Manuela Grande de Pazos Varela y a su izquierda a la señorita María Cecilia Pazos Granda.

(Fotos Manrique)

El General Gómez, Presidente de la República, el Embajador del Perú, y su selecta comitiva, después de haber visitado el Campo de Aviación Militar y el Refugio Infantil para Varones que funciona en la histórica hacienda La Trinidad, en Maracay.

El Excelentísimo señor E. de Tezanos Pinto, Ministro del Perú, leyendo su elocuente discurso ante la estatua ecuestre del Gran Mariscal de Ayacucho, en Maracay, el día 9 de diciembre, 61 aniversario de la gloriosa jornada de Ayacucho.

Banquete ofrecido al ilustre Embajador del Perú y la señora Pazos Varela, en Maracay, por el teniente-coronel Ignacio Andrade, Presidente del Estado Aragua.





DICHOSA  
EDAD....



De cómo serán los hombres del año 50 puede darnos idea cabal la simpatísimas precocidad de Gustavito Vollmer Herrera, rey de este trébol estupendo. De Gustavito Vollmer podría decirse lo que del primogénito de la Princesa Mary de Inglaterra y del Vizconde Lascelles: es "el niño al que no le falta nada". Le sobran *posición social*, mimos, halagos, fortuna, simpatizadores; más tarde tendrá *olas* de admiradoras, interesadas o nó... Gustavito, de hecho y por derecho de mayorazgo, es miembro activísimo de todos los clubs elegantes de la metrópoli, pero obedeciendo a su ascendencia sajona y a los gustos de su dichosa edad, prefiere visitar el Country

(Fotos Dr. Alfredo Jahn Jr.)

Club, y en Las Barrancas, feudo de sus abuelos, es el *enfant gaté*. La Copa del Campeonato de Golf, Gustavito la tiene *agarrada*, como un infalible presagio de que en no remota fecha será su dueño exclusivo; la misma Copa podría confundirse con la *idem Ibarra*, a la cual tiene múltiples *chances*; por su parentela *ibarreña*, porque ya se aplica al tennis y porque siendo *gentleman* Gustavo también *gustará* de los cocktails. Impetramos a nuestra patrona Santa Teresa que antes de *parmar* nos permita ver llegar hasta la cima de su gloria a este infantil personaje, a este privilegiado don Gustavito llamado a tan altos destinos.



General  
JOSE VICENTE GOMEZ,  
Dicepresidente de la República e Inspector General del Ejército  
y su hijo Ali

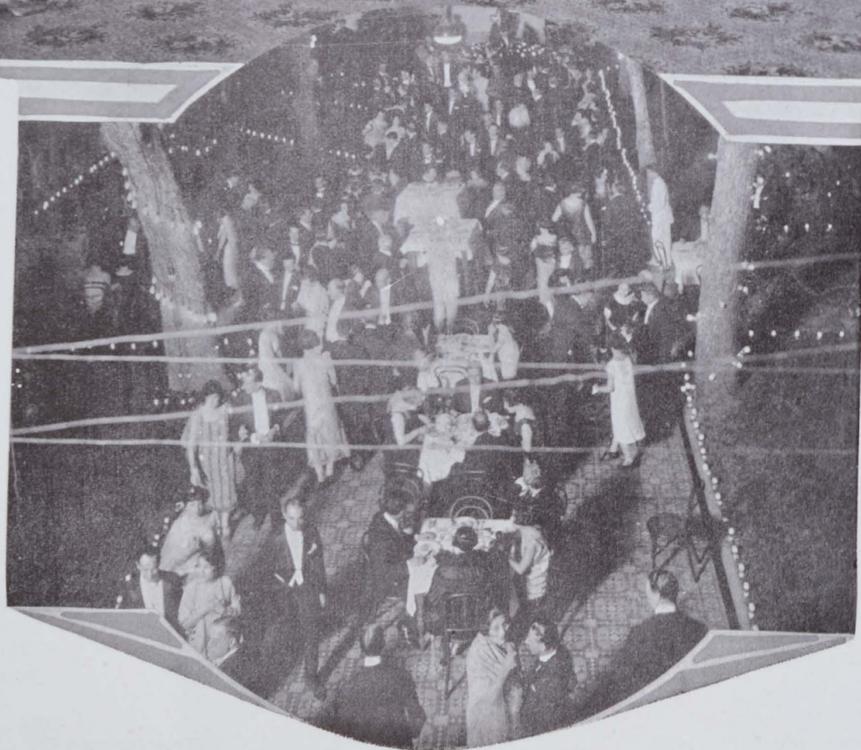
(Fotos Ramirez y C<sup>o</sup>)

# B a i l e e n e l

# C l u b V e n e z u e l a



La noche del domingo pasado se efectuó en el amplio edificio del Club Venezuela, originalmente adornado e iluminado, el espléndido baile ofrecido al Excelentísimo señor don Juan F. Pazos Varela y su señora esposa, por el señor coronel Gonzalo Gómez y su esposa



la señora Josefina Leyba de Gómez. Asistieron destacadas personalidades de la política, del Cuerpo Diplomático y de la sociedad caraqueña. La orquesta y el buffet resultaron inmejorables. En el salón principal del Club Venezuela fué tomado este grupo: de izquierda a derecha, señoras Her-

Magnesio

cilia de Centeno Graü, de D'Artillac Brill, Bartolomé de Alamo, Borges de Alamo Ibarra, Josefina Leyba de Gómez, Manuela de Pazos Varela, Josefita Gómez de Delfino, Isabel de Borjas, Aurelia de Jahn. Señores doctor Rafael Requena, doctor Alfredo Jahn, doctor Jiménez Rebollo, doc-

de Manrique



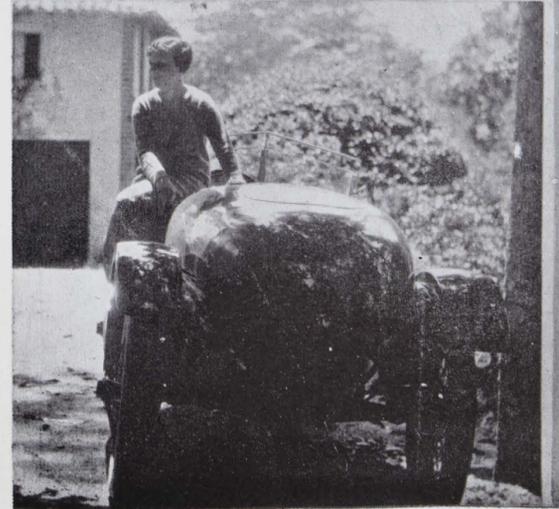
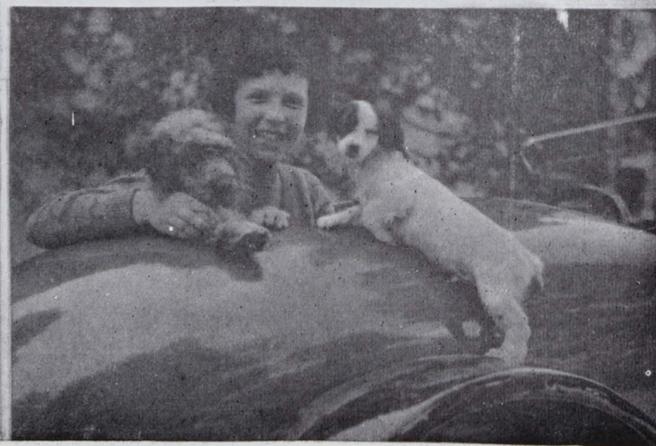
tor Centeno Graü, Excelentísimo señor Pazos Varela, coronel Gonzalo Gómez, señor Angel Alamo.

Diversos aspectos del gran baile: en el hall, en los jardines y la mesa de honor para los Ministros del Despacho y los Ministros Diplomáticos.



# Las Reinas del Volante

Irma  
Requena



El doctor Rafael Requena, señor de probado buen gusto, de clara inteligencia y refinada ilustración, escogió para edificar su Quinta un sitio encantador: al pie del Avila, en Los Chorros. Previa venia de doña Camila de Requena, nos enrumbamos en solicitud de S. M. Irma, a la que encontramos chupando naranjas, por lo que se excusó de darnos la enmielada manecita.

Debemos hacer constar nuestro reconocimiento a Sony Requena, hermano de nuestra Reina, pues con increíble agilidad (Sony a su edad es de una robustez firpiana) nos auxilió en las escaramuzas del entronizamiento. Doña Irma quiso reinar en su propio predio: en el pintoresco parque de su Quinta hicimos todas las fotografías. Una se estropeó que hubiera resultado sensacional: Irma quiso retratarse sentada en una peña del manso riachuelo que bordea su Quinta y como quiera que estaba entregada a la lectura de un gran poeta francés, en un descuido reina y aeda rodaron al agua, en medio de los angustiados ladridos de sus perros predilectos: "Browning" y "Pomponiere".

Nuestra Reina es valerosa y no se aflige por pequeñeces. Nuevo vestido, comprado en su recientísimo viaje a París, en la Rue de la Paix, y héla de nuevo manejando el "Mors" de ELITE, el cual se ha puesto insoportable de pedantería después que fué (oh, duración fugaz de la dicha mundana!) trono de reina por contados minutos.

Irma Requena es un dechado de sencillez: no conoce el engrimiento y eso que la sonríen los más ricos dones de la vida. Ha heredado de sus padres la nobleza de los sentimientos y la afable ingenuidad del carácter. En su charla y sus risas se transparentan la ilusión, el encanto de vivir. El campo le presta vigor y saludable optimismo. Como las antiguas castellanas sus días discurren serenos entre la lectura, las flores, la música y las aves; alguna vez también borda y teje, acordándose de los buenos tiempos del Externado de San José de Tarbes...

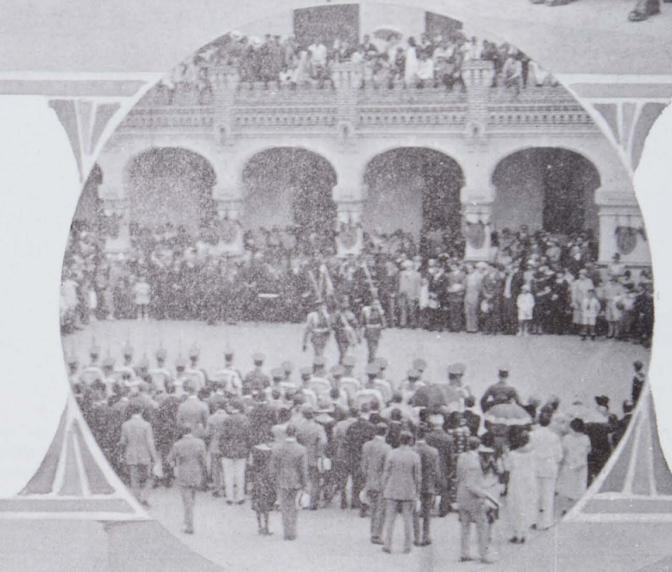
Y sepan los señores Requena que las dos horas que gozamos de su hidalga hospitalidad, aunque viviéramos cien años no se nos olvidarán. Doña Camila e Irma: regia e inolvidable fué vuestra acogida!

(Fotos Avilán)

# En la Escuela Militar

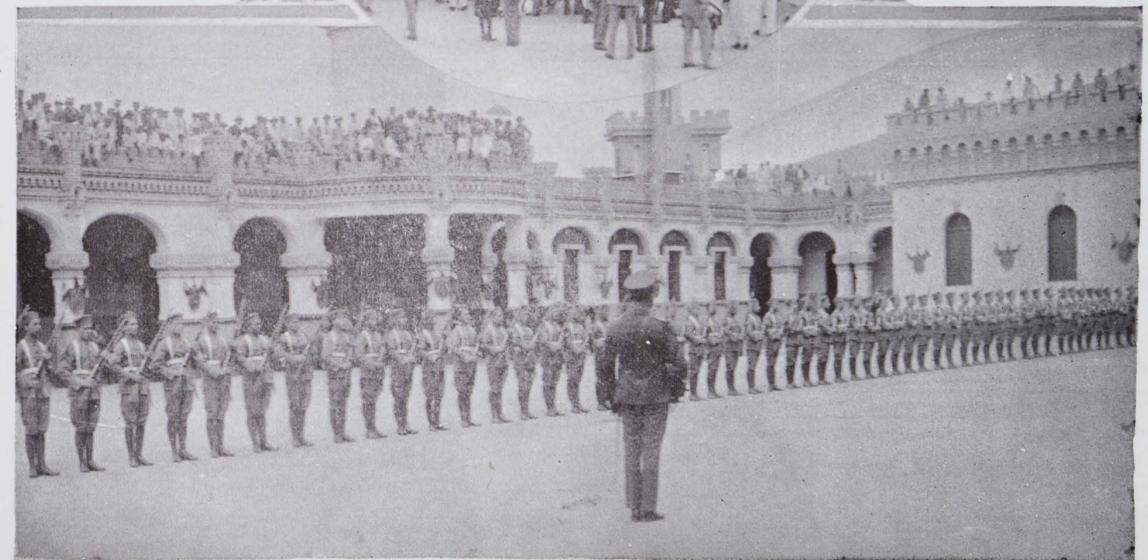


Solemne y brillante resultó el acto de tomar juramento de fidelidad militar y los exámenes finales de pruebas prácticas a los cadetes ya próximos a incorporarse a las filas del Ejército, con grado de Sub-Tenientes. :: El Vice-Presidente de la República e Inspector General del Ejército, señor general José Vicente Gómez, y a su lado el Embajador del Perú, el Ministro de Guerra y Marina, doctor Jiménez Rebolledo, los Ministros del Ejecutivo Federal, el coronel Savago, Director de la Escuela, y otros



militares de alta jerarquía, presenciando los ejercicios en el gran patio de la Escuela. Planicie Cajigal. :: El Gral. José Vicente Gómez hizo entrega de los diplomas a los alumnos salientes, del Curso Militar. :: Jura de la Bandera, Ejercicios de Infantería y de Artillería. :: Después de las excelentes maniobras se sirvió un magnífico lunch y los numerosísimos invitados se entregaron a las satisfacciones del baile.

(Fotos Manrique)



**Bodas**  
del  
**Gran Mundo**



El señor José Antonio Guerrero y la señorita Isabel Viale-Rigo contraerán hoy matrimonio en esta ciudad. Los novios son elementos connotados del mundo social caraqueño y disfrutan de unánime aprecio por las excelentes prendas morales que los adornan. Para este nuevo y distinguido hogar, formado al amparo de la virtud y el amor, formulamos los más propicios augurios.

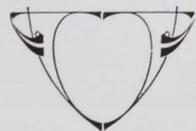
*Charme*  
*Suprême*

Comme il est doux de dire j'aime  
Comme il est délicieux de dire Il m'aime  
Mais il y'a encore mieux et c'est:  
Comme nous nous aimons!  
Le verbe aimer de toutes les façons  
Et de tous les temps est  
L'auxiliaire les plus charmant.

A bord du "Perou"

M C M X X I V

IVONNE.



**DESPEDIDA**

ESPECIAL PARA "ELITE"

Adiós, Bohemia. Ya estoy viejo,  
los treinta y cinco ya cumplí:  
perdóname, pues, si te dejo  
antes que me dejes tú a mí.

En los años que fuí tu amante  
siempre te mantuve en buen pié,  
ni canalla ni vergonzante:  
te dejo como te encontré.

En nuestra vida borrascosa  
de locura, amor y cognac,  
si no camelia, fuiste rosa  
en la solapa de mi frac.

Risueña Bohemia dorada,  
mira cómo es mi gratitud,  
que de tí no me llevo nada  
y te dejo mi juventud.

No soy ya el muchacho que otrora  
con su risa te conquistó;  
todavía me río ahora,  
mas con la misma risa no.

No lamentos mi despedida,  
otro irá de tu amor en pos;  
reflexiona que ya la vida  
nada guarda para los dos.

Ya la edad a pensar me obliga  
más seriamente, mucho más:  
si tú sigues siendo mi amiga  
no he de renovarme jamás.

Adiós, Bohemia. En el espejo  
varias canas ayer me ví:  
perdóname, pues, si te dejo  
antes que me dejes tú a mí.

JOB PIM.

DICIEMBRE DE 1925

**El Jobo Ilustrado**



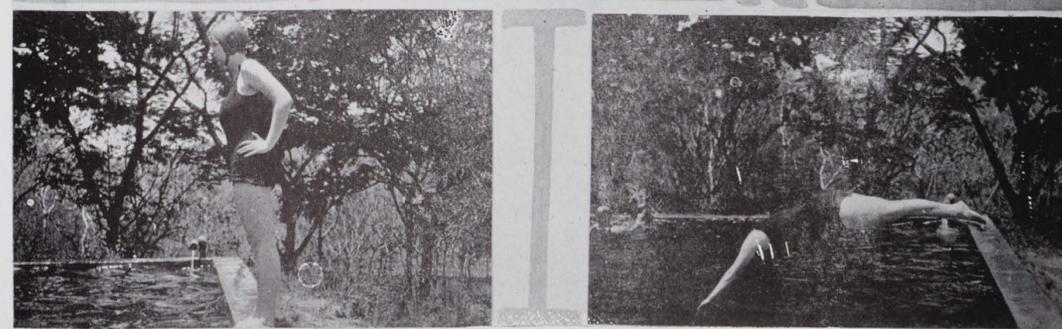
PECES DE COLORES...



El Dr. Olavarria Matos vive a sus anchas, con todo confort, en su Quinta Bella Vista. Uno de los rincones más agradables de la envidiable residencia es el anchuroso estanque de natación, frecuentemente visitado por caballeros y damas de *élite*. Cada baño es motivo de alegre fiesta y sabrosos cocktails, pues el señor de La Quebradita es verdaderamente hospitalario y en esto lo secunda a maravilla doña Mercedes, Bella Vista, bella, buena vida! Poco antes de la salúfera inmersión platican en cordial camaradería: doña Mercedes Travieso de Olavarria, la señora Gloria Poaterra de Hart, el señor y la señora Bernabé Planas y los niños Enriqueta y Luis Alberto Olavarria. En seguida una armoniosa, arrogante



e intrépida girl norteamericana toma un baño de sol, no sabemos si antes o después de refocilarse cabriolando en el agua dulce, que al conjuro de sus encantos púsose salada. La página vecina pertenece por entero a los nadadores adánicos: Guillermo Behrens, Alredito Jahn, Baldomero Uzcátegui, Guillermo Machado, Bernabé Planas, Luisito Olavarria. El Dr. Olavarria Matos se baña con su perro, no por precaución de naufragio sino por cariño. Como puede constarse (lo que está a la vista no engaña) estos ciudadanos del sibiritismo son también ágiles y osados volatines: saltan a pie junto, al revés y al derecho, se atazan las narices, estornudan y a veces ensayan escultóricos esguinces de sílfides griegas... All right!



FOTOS EXCLUIDAS DE "ELITE"



## Novelerías Pintorescas

ELITE presenta hoy a tres mujeres de tablas y gelatina. Son en verdad tres bellas de carne y hueso que imperan en el tablado de la farándula y en la docilidad de las cintas... cinematográficas. ¿Qué tienen de particular? Mucho y nada, como en la vida pasa con todo. Una de ellas, la Spinelly, artista favorita de París, luce sobre su marfilino-sonrosado brazo izquierdo una parte insignificante de su opulenta colección de joyas (tener alhajas es la más efectiva caja de ahorros). El anillo que ostenta tiene un diamante de diez quilates y su valor significa la vida holgada de una familia modesta. :: La nena de cuerpo entero es nada menos que Dorotea (en inglés Dorothy) Seastrom, vestida con un traje extra-ultra-supra-radiante, de plata y seda, como los banderilleros. Se lo ha puesto un par de veces para interpretar su *rol* en la película "Pretty Ladies", de la Metro-Goldwyn-Mayer, made in U. S. A., y le costó una bonita constelación de billetes *sepia*. :: Punto final: esta chica retratada en posición tan incómoda es la famosa bailarina Ella Ilbak, reputada como la danzadora de formas más perfectas y apetitosas de París, donde triunfa como le da la gana. Su última creación, de apocalíptico éxito, es "El Pagaré", y aquí la vemos en uno de sus momentos, no sabemos si de cobrar o pagar.

OH! CATALINA  
(FOX)

## CON LAS DEL JAZZ-BAND

Al doctor José María Travieso Paúl, cuyo dandysmo espiritual, me hace evocar a Fradiques Méndez.

Iuminación a Giorno, luces, luces, más luces. Bacarat eclipsado. Broadway estampado en pequeño cabaret. Orquesta Jazz-Band. Cinta tendida, plata y oro, platos, platicos. Ejecutores de Africa y Nueva York.

Protagonistas: El y Ella.

Personajes: Lison, Lisette, rubia y trigueña. Musmés—Inglesitas—Mascaritas y Cong-nialan de Riverside. Rusas, negras-ojeras, labios rojos, claveles enlutados. Italianas meridionales. Blancuras suaves del Rhin, venas azules y otras.

Atrezzo: Ponge-Georgette-Crépe de Chine. Raso Ly-berty-Fantaisie pour Soire.

Ambiente: Petite Fleure Bluett de Godé—Lilas blancas de Guerlain—N'aimez que moi—Emeraude de Coty—Styse L'or—París de Gavilla.

Subtilité de Houbigant—Ella.

Chevalier d'orsay—Linifini de Caron—El.

El redoblante inicia el fox—oh! Catalina. Miradas temerosas—Estremecimientos de Synmy—Bailadores andando.

El pasa revista a la legión de mariposas cosmopolitas. Ellas a las cabezas lustrosas de Stacomb, aves negras de salón. Se encuentran y se enlazan.

Ella la paloma, la torcaz, que ahora viste de blanco—El la pantera negra que ahora viste de frac—Ella candor, ilusión, amor—El buitre, mala intención, terror.

El—gladiador pujante, anhelante con las rodillas en arco, marchando.

Ella—escudo que él lleva adherido dentro del pecho. Ella dormida—El vigilante—Bailan como si fueran una tricomia Blanco y negro. El despierto, ella dormida, sumida en aquel fragor, fragor de llevarla en sus brazos como un *aigrette* que apenas mueve su espiga como si un ligero céfiro la meciera en la quieta cementera.

En el coro de las lindas bailadoras se modula a todo diente cerrado oh! Catalina y el furor juvenil quisiera bailar a un tiempo todos los fox y one-tep: Titina—Ensueño—My Darling—Parisina! Parisina.

Ellos son la pareja dernier—Cri de París y Argentina y van marcando una faena ceñida en el centro de la sala—Suena y resuena el Jazz-Band y a los dos los dejan solos, en la barra se oye Olé! el se hinca, ella también y la ficción que fulgura en las mentes excitadas es la de un pase en redondo, la de un quite—Eso! o Pisa Morena! Virgen de la Macarena! Catalina, tu bien sabes la que eres, oh! divinas Catalinas! Mugerres!

ch. Molina.

18—12—1925.

## VERBENA, PASCUASI

Especial para ELITE.

Está nuestra Caracas  
ferial;  
v en el risueño mes de las hallacas  
acompañan las rústicas maracas  
los villancicos del tiempo pascual.

Es el mes de los guisos suculentos,  
(oh, apetito infantil, cómo retozas!)  
del dulce de lechozas,  
del carato de acupe y de los nacimientos.

Es el mes de evocar épocas viejas,  
más adorables mientras más añejas,  
cuando a diciembre en serio se tomaba  
y al Dios-Infante, de Belén llegado,  
como a cualquier doctor recién graduado  
en todas partes se le banquetaba.

Años encantadores:  
había entonces estómagos mejores!

Hoy eso de las pascuas, como toda  
cosa tradicional, está fuera de moda;  
y en vez de agasajar  
al Niño en el banquete familiar,  
que de poner la fiesta tiene el móvil,  
la gente masculina  
se *apertrecha* de whisky y gasolina  
y festeja la cosa en automóvil.

Lo cual no le disgusta al Padre Eterno  
que es gran admirador de lo moderno...

Hoy, pues, se fiesteará la Noche-Buena  
en lo que llaman *feria*, la *verbena*  
y otros nombres bonitos,  
pero que para mí son *caballitos*.

Mas, yo soy *romanudo*  
y al gusto viejo con amor acudo:  
me compraré mi anual litro de ron,  
el buen pan con jamón  
y las hallacas de la tradición...

Y ante el santo pesebre,  
catando mi roncito pobre y de buena ley,  
en homenaje al Niño me pondré un poco orfebre (1)  
y cambiaré impresiones con la mula y el buey...

LORD SPRIT.

Caracas, 1925.

(1) El autor es admirador entusiasta de Niño II.—L. S.

PALABRAS  
CRUZADAS

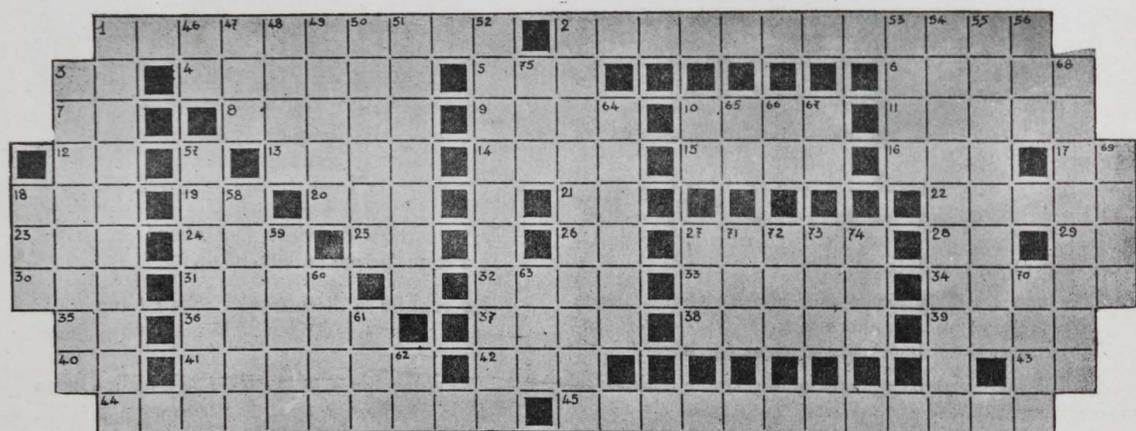
SOLUCION AL PASATIEMPO No. 5

La primera solución que recibimos nos fué enviada por la señorita Georgina Jiménez.



PASATIEMPO No. 6

Dedicado a la señorita Narcisa Bruzual.



- |   |  |  |  |                                      |
|---|--|--|--|--------------------------------------|
| HORIZONTALES  |  | 21 Contracción.                                | 42 Escultor y músico de Valencia (siglo XVII)    | 58 Sustantivo femenino.              |
| 1 Pueblo de Venezuela.                                | 22 Apellido inglés conocido.                   | 23 Infinitivo de verbo.                        | 43 Dos letras de "constitucional"                | 59 Hombre muy acaudalado.            |
| 2 Adjetivo figurado y familiar.                       | 24 Apócope.                                    | 25 Afirmación.                                 | 44 Medio eficaz para obtener lo que se pretende. | 60 Sustantivo masculino.             |
| 3 Afirmación.   | 26 Números romanos.                            | 27 Tiempo de verbo.                            | 45 Fuera de tiempo.                              | 61 Porción de agua (en francés).     |
| 4 Sustantivo masculino antiguo.                       | 28 Diptongo.                                   | 29 Diptongo.                                   |  | 62 Dos letras de "gaudiosa".         |
| 5 Nombre propio de varón.                             | 30 Consonante.                                 | 31 Imperativo.                                 |  | 63 Sustantivo.                       |
| 6 Nación del Mediterráneo.                            | 32 Aflicción.                                  | 33 Remolque.                                   |  | 64 Pueblos griegos de raza helénica. |
| 7 Preposición.  | 34 Término de arquitectura.                    | 35 Lugar cumbre en los deportes.               |  | 10 Río de Italia.                    |
| 8 Tiempo de verbo.                                    | 36 Nombre, contracción de otros dos.           | 37 Adve-bio masculino antiguo.                 |  | 65 Contracción.                      |
| 9 Sustantivo masculino.                               | 38 Cualquier cosa que mueve o excita el gusto. | 39 Personaie mitológico.                       |  | 66 Artículo.                         |
| 10 Sustantivo masculino.                              | 40 Afirmación.                                 | 41 Cosas deslucidas, maltratadas o manoseadas. |  | 67 Pronombre personal.               |
| 11 Perversión.  |  |  |  | 68 Adjetivo plural.                  |
| 12 Tiempo de verbo.                                   |  |  |  | 69 Tiempo de verbo.                  |
| 13 Adjetivo femenino.                                 |  |  |  | 70 Medida de tierra usada en Bética. |
| 14 Prefijo.   |  |  |  | 27 Al mismo nivel.                   |
| 15 Sustantivo femenino plural.                        |  |  |  | 71 Letra griega.                     |
| 16 Planta medicinal.                                  |  |  |  | 72 Género de encaje.                 |
| 17 Letra griega.                                      |  |  |  | 73 Útil que usan los hojalateros.    |
| 18 Primera mitad del nombre de un insecto muscido.    |  |  |  | 74 Aféresis.                         |
| 19 Prefijo.   |  |  |  | 75 Traducción inglesa de una cifra.  |
| 20 Traducción inglesa del residuo de una destilación. |  |  |  | 3 Adjetivo.                          |

VERTICALES

- |                     |                               |                     |                                   |
|---------------------|-------------------------------|---------------------|-----------------------------------|
| 1 Discreción.       | 2 Verbo, forma reflex.        | 3 Adjetivo.         | 43 Segundo miembro del nombre del |
| 46 Pronombre.       | 53 Adverbio.                  | 54 Adjetivo.        |                                   |
| 47 Tiempo de verbo. | 55 Tiempo de verbo.           | 56 Tiempo de verbo. |                                   |
| 48 Sustantivo.      | 57 Río de los Estados Unidos. |                     |                                   |

Una Traducción de Horacio

Para Armando Zuloaga Blanco

SIMPLEMENTE como curiosidad literaria, que no por considerarla de valor, publico la traducción que de la oda segunda, libro tercero, dedicada por el Venusino a sus amigos, hizo mi tercer abuelo, don Rodolfo Rubín de Celis, en 1815 (seis años antes de la publicación de las Obras de Horacio en castellano, por don Javier de Burgos).

Imagino que esta traducción, desde luengos años conservada al calor familiar, no ha sido publicada nunca, ni en Venezuela ni en la Península, quizás porque en aquellos días luctuosos no era oportuno que sonase el nombre de un recalcitrante realista, quien, por motivos que apenas conozco, permanecía en Venezuela sin querer entrometerse en los asuntos políticos que entonces conmovían briosamente la América. o quizás, también en mi concepto es lo más probable, por las austeras costumbres de su autor que lo hacían alejarse de toda popularidad y de todo ruido: hombre castizo, don Rodolfo, del viejo casticismo, que vivía su vida en completo retraimiento, con su altivez herida, acaso, pero no domeñada, entregado más que todo al cumplimiento de sus deberes de conciencia: sus oraciones, el cuidado del hogar y sus labores rurales, ya que la espada que había brillado con gloria en la lucha de la independencia española, debía quedar durmiendo, entre las cosas inútiles, el sueño desolado de la inacción. Quizá, entonces, luégo de haber estado de hinojos ante la Virgen del Carmen, estremecido de piedad, el viejo caballero iba a su alcoba, y, tomando la pluma, volcaba sobre el papel la idea, rememorando días mejores en noches de amarguras y soledades.

La oda segunda de Horacio, libro tercero, es una de las más difíciles para el traductor, al decir de los entendidos. Encierra numerosas bellezas unidas con aparente irregularidad que embrolla el pensamiento, y en ella trata el poeta de persuadir a sus amigos de que el hombre virtuoso y esforzado es siempre el que obtiene mayores recompensas. La traducción que publico es defectuosa en muchas partes. Los versos están escritos en un metro duro y pesado, y, además, son un tanto prosaicos, aunque sí tienen un lenguaje bastante castizo. Hay algunos pensamientos que no se conforman con los latinos, como puede verse en los cuartetos segundo y tercero donde el Venusino sólo dice que la matrona y la doncella sólo suspiran temerosas de la muerte de sus esposos por el joven fuerte que igual a un león sanguinario va sembrando estragos en el campo enemigo, en tanto que en la traducción el pensamiento está ampliado puesto que expresa el espanto que las angustias de las mujeres comunican a los hombres que han de hacerle frente al terrible guerrero. Acaso, también, entre otras cosas, los calificativos *recia* y *neclia* dados a la *repulsae nescia sordide* y al *popularis aurac* de Horacio, respectivamente, no sean del todo apropiados.

He aquí dicha traducción:

ADAMICOS

Aprenda a soportar el joven fuerte  
De la dura pobreza y la milicia  
Los penosos afanes, y codicia  
Al feroz Partho tenga en darle muerte.

Su intrepidez ante el peligro enfrente,  
Ni tema al sol ni a la intemperie tema,  
Que así al mirarle la matrona, extrema,  
Y la doncella, en la enemiga gente

Con mil suspiros el medroso espanto:  
"Ay!, que no en la mortífera contienda  
Mi regio esposo a ese león dé rienda:  
Que él va causando sólo muerte y llanto!"

Por la Patria es homrosa y dulce muerte!  
Persigue al que huye en el vivir confiando  
Y muerte halla también el joven blando  
Que ante los riesgos el valor invierte.

No humilla a la virtud repulsa recia  
Por su gloria y honor ella fulgura,  
Gloria y honor que no deben hechura  
Al favor ciego de la plebe necia.

Ella fulgiendo llevará hasta el cielo  
Al que amerita meritoria vida  
Por una senda de esplendor vestida  
Que ignora el vulgo y el obscuro suelo.

También, por sigiloso, premio optares.  
Si hay quien de Ceres los misterios diga  
No viviera conmigo, ni lo siga  
En frágil barca por los hondos mares.

Pues quizás el Tonante rayos lance  
Y castigando al malo me castigue:  
Siempre la pena al pecador persigue  
Y aunque tiene un pie cojo le da alcance.

Supongo que mi ascendiente tradujo algunas otras poesías horacianas que han debido perderse. Sólo se ha llegado a conservar hasta hoy la citada oda a sus amigos y otra de la oda 10ª, libro segundo, que no está completa, en la cual el poeta aconseja a Licine el vivir con rectitud y alegría. La traducción es deficiente, y tiene alguna semejanza con la que, sobria y acertadamente, hizo el Brocense en sáficos-adónicos, mucho antes de que Esteban Manuel Villegas propagara el metro de Lesbos al castellano. En la traducción de don Rodolfo los versos son sáficos únicamente por ser endecasílabos y de consiguiente se parecen a los latinos de igual nombre, pero impropriamente sáficos para nuestros oídos por faltarle el ictus en cuarta y octava. Comienza así:

"Mejor tu vida vivirás Licino,  
No aventurando por los hondos mares,  
Ni por temerlos en la playa dejes  
Tu navecilla".

E. RUBIN ZAMORA.

Caracas, 1925.

# Compañía Anónima Venezolana de Navegación

Dirección Cablegráfica:  
COMANVENA  
Dirección Telegráfica:  
NAVEGACION  
Códigos: Liebers, A. B. C. Sa. Ed.  
Bentley

Capital: Bs. 3.000.000

Dirección General:  
CARACAS  
Norte 1, No. 11  
Madrices e Ibarra  
Teléfono 820

## Línea del Lago: Maracaibo

Agente: Dr. J. A. Noguera Moreno

Esta Línea efectúa su Servicio en el interior del Lago de Maracaibo y los puertos fluviales de Santa Bárbara y Encontrados, haciendo la comunicación con los Estados Trujillo, Mérida y Táchira, así como también con el Departamento Norte de Santander, Colombia.

## Línea Costanera: La Guaira

Agente: F. Reig Fébles

Sus Servicios son comprendidos en todos los puertos de cabotaje entre Maracaibo y Ciudad Bolívar.

## Línea del Orinoco: Ciudad Bolívar

Agente: Otto Delfino W.

La navegación de esta Línea se efectúa en los ríos alto y bajo Orinoco, Apure, Arauca. También tiene Servicio cada diez días entre Ciudad Bolívar y Trinidad y viceversa.

La Compañía ofrece comodidades especiales para pasajeros.

Por más informes ocúrrase a la Dirección o a sus Agencias Principales.

## Los idolos del Turf

U N O

No hay profesión que le valga a un hombre más regalos que la de jockey. Ni el más aplaudido actor, ni el torero más arrojado puede competir en esto con un jockey que se haya hecho famoso por sus triunfos.

Muchos de los regalos son de gran valor material, mientras otros revelan la excentricidad de quien los hace.

Fred Archer, el jockey más afortunado bajo este punto de vista, recibió en una ocasión un regalo anónimo de 50.000 pesos oro en billetes de banco, y se dice que, aparte de esto, reunió en un año nueve mil pesos en regalos de esta misma clase. Entre los obsequios que constantemente recibía Archer, había una porción de amuletos. Después de ganar el Derby, en 1877, un hombre se acercó a él y le dió una moneda de treinta céntimos, asegurándole que le traería buena suerte; el jockey la llevó desde entonces en el bolsillo siempre que tomó parte en alguna carrera. Todos los años, el día del Derby, recibía una docena de camisas de hilo, de parte de un admirador anónimo, y entre otras muchas cosas le regalaron un piano, un yate de recreo, una cría de cerdos y una parte de la propiedad de una taberna.

Uno de los talismanes más curiosos que se han visto en manos de un jockey era una bala que llevó consigo toda su vida el famoso Grimshaw. Un día de carreras, cuando este jockey iba a pesarse, se acercó a él un hombre enorme y, enseñándole una bala, le dijo:

—Si pierde usted, le atravesaré con esta bala; pero si gana, la llevará usted consigo toda su vida.

Grimshaw ganó y, a los pocos días, recibió el misterioso regalo, que había aumentado mucho en valor; la bala estaba cubierta de un baño de oro.

Muchos jockeys reciben, en el transcurso de un año, relojes, alfileres y anillos bastantes para poner una joyería. Casi siempre los distribuyen entre sus amigos; pero algunos prefieren formar un pequeño museo con todos estos regalos que conmemoran sus triunfos.

Un jockey que ganó en cierta ocasión una de las carreras más difíciles, recibía, en cada aniversario de su victoria, una cesta de huevos. Trató de averiguar de quién procedía el regalo y, habiendo sabido que era una prueba de admiración de una joven irlandesa, se casó con ella.

En Inglaterra se acostumbra regalar a los jockeys que ganan un premio, la silla y el látigo con que han corrido; ellos suelen vender en seguida estos trofeos a los aficionados. Hace algún tiempo un jockey vendió su látigo en estas circunstancias por 3.000 pesos.

Viaja en el tren en donde viajo. ¿Viene del Tigre, por ventura?

Su carne firme tiene la moldura

de los varones idos, y en su boca, como en prieto canal,

se le sofoca el bermejo caudal...

Su fresca piel

—oro del sol, dulzura de la miel— delata el agua que bañó la piel.

(¿Hace un momento, acaso las gavillas de agua azul no abrían las mejillas, los anchos hombros, la brazada heroica del nadador?)

¿No era una estoica flor

todo su cuerpo elástico, elegante, de nadador,

echado hacia adelante en el esfuerzo vencedor?)

La ventanilla copia el pétreo torso disimulado bajo el blanco lino de la pechera.

(¿En otras vidas remontaba el corso mar, la dulce aventura por señuelo, con la luna primera?)

Luce, ahora, un pañuelo

de fina seda sobre el corazón, y sobre media delicada cae su pantalón.

Desde mi asiento, inexpresiva, espío, sin mirar casi, su perfil de cobre.

¿Me siente acaso? ¿Sabe que está sobre su tenso cuello este deseo mío de deslizar mi mano suavemente por el hombro potente?

A L F O N S I N A

S T O R N I

# Mosaicos, Tejas, Tubos,

Inodoros, Piezas de Fantasía, Depósitos para Agua,  
Tinas, Ornamentación, Piedra Artificial, etc., etc.

EXISTENCIAS PERMANENTES

## Compañía Anónima Fábrica de Mosaicos

Avenida Norte y Sur de El Paraiso

CARACAS

Apartado de Correos No. 81 - Teléfonos 1181 y 1159

M. A. CHELLINI, Gerente.

Nuestros artículos se garantizan porque no se fabrican con cal ni se venden frescos.

Si necesita Ud.

MATERIALES ELECTRICOS

ocurra a

Rafael Blandín

Especialidad en Instalaciones

Incrustadas, estilo americano.

PRECIOS INCOMPETIBLES

Traposos a Chorro 14-1

Teléfono 1193

LA LINDA

Señoras y Señoritas:

Si desean comprar bueno y barato,

visiten

LA LINDA

Nutrido y selecto surtido de

CINTURONES DE CAUCHO

Ultima Novedad!

Gradillas a San Jacinto 19

Teléfono 850

JOSE BENDAYAN

ELITE

CATEDRA DE ALONSO MANCHEGO

## EL ARTE DE PEPE VALENCIA

A JESUS CORAO

CHILLÉ justicieramente a Pepe Roger la tarde de su estreno en el Nuevo Circo. Sabía que es un buen torero, de los que a pesar de ser artista fino no son cobardes por sistema. La noche de ese mismo domingo le conocí en La India, presentado por el vasco de hierro, mi antiguo amigo Rufino San Vicente. *Valencia* me dijo: "Me ha chillado usted y en verdad no pude torear a mi gusto; sin ser un fenómeno,—conste que no ha habido más que uno, San Juan Belmonte!,—creo saber hacerle cosas de mérito al toro. Me verá usted". *Valencia* toreó bien, a satisfacción de todos, su segunda corrida. Cortó orejas y rabo de su segundo toro, con el máximo de merecimientos.

José Roger es un artista de la escuela sevillana, sin pretender parecerse a Joselito, pues prefiere, hombre honrado al fin, ser algo propio, su modesta personalidad, a que lo tengan por destenido reflejo de cuerpos astrales. *Valencia* es un lidiador *largo*, dominador de los tres tercios de la lidia, apto para torear al toro boyante y al cornúpeto bellaco o mansurrón. Estamos hastiados de los *figurines* oportunistas, raudos en apechugarse con los animalitos dulces e indefensos. Se viene a Caracas a torear los pseudo-toros que salen del toril. En España los hay com-

pletos, algunas veces bravos, la gran mayoría de las oportunidades difíciles, pero siempre, por la estampa, el peso y la edad. En México y Lima existen ganaderías cruzadas, algo similar al bruto español, factible de dar pelea legal. Nosotros vemos ridículas parodias de corridas de toros, sin toros y sin pica. Cobran los *sinistros* diestros hispanos, después de mil regateos, precios descarados, imponen condiciones degradantes, como si fueran a lidiar y estoquear animales de Miura o de Palha. ¡Miedo anticipado o desdén absoluto! Dicen: Caracas no tiene importancia, en España no necesitamos saber geografía, ¿para qué arrimarnos? Nuestros cables a los apoderados después de la corrida lo arreglan todo: en ello jamás fracasamos, podemos cortar orejas, salir en hombros, atribuirnos triunfos insuperables, todo sin peligro de hule, encantados! Nadie nos oesmiente. Hay muchas leguas marinas de por medio!

Hora es de darnos un tantín más de importancia. Volvamos por los legítimos fueros de nuestra categoría. No to-

leremos camelos. Que haya ruidoso premio e inflexible castigo para el bueno o para el malo y de esta manera, en su patria o en tierra lejana, se acordarán de nosotros, nos tendrán en mejor opinión y haremos borrar de sus labios las despreciativas sonrisas que nuestra eterna bondad les merece.

José Roger es un muchacho serio, abstemio, enemigo de juergas y de dar coba. Es torero, cobra lo justo por torear y torea lo más que puede. No pretende engañarnos. Cuando está mal es el primero en comprenderlo. Entonces se afirma en su espíritu la voluntad de enmendarse y en la primera coyuntura favorable nos desquita y se desquita. Borrón fue su actuación en el debut, pero magnífica su labor en la segunda corrida. Hace lo que el más *feminista* le hace al toro inofensivo y boyante, torca al toro bronco aplicándole todos los recursos de la ciencia y en todo momento se le aprecia valentía, coraje, pundonor, decoro profesional, dignidad de su sexo, cosas meritorias en todo hombre, arlequín o no.

En España también Pepito Roger es un artista excepcional. Hay tal degeneración en la antaño viril fiesta taurina, que los toreros como *Valencia*, Luis Freg y Nacho Sánchez Mejías parecen locos, alarman a los públicos y con-

densan en su arrojo todo el decaído honor del arte de Ricardo Bombita, Juan Belmonte y Joselito. Ogaño privan en los cosos las contorsiones andróginas, la pinturería dudosa, los esguinces coreográficos, la gracia histórica y el melindre aturronado. Hacen falta varones, hombres orgullosos de serlo, toreros enamorados del aplauso y de la fama durable, tan difícil de asegurar! Gloríolas, gloríolas.

*Valencia Primero* lancea bien (debe quitar con facilidad y precisión), en banderillas tiene un estilo sobrio y vistoso, es un muletero erguido, diverso, vistoso, y no le da asco perfilarse a ley y doblar la cintura como preceptúan los cánones. Adusto sin apatía, bullidor sin payasadas, afiligranado pero no ventajista.

Lidió *Valencia* reses de Manuel J. Santaella, "El Duque de Aragua", buenas, cumplidoras. Viene de perlas la inserción de la carta que no ha mucho me escribió desde Trapiche del Medio el celebrado aficionado-ganadero, a



JOSE ROGER, "VALENCIA"



Quando el Arca, amiga mía,  
después de su travesía  
ancló en el Monte Ararat;  
Noé, que era buena copa,  
brindó parado en la popa  
con Whisky Victoria Vat...

Whisky "Victoria Vat

FABRICANTES:

John Dewar's and Sons Ltd.

Agentes Generales en Venezuela:

Wallis, Vegas & Comp.

CARACAS

Camejo a Sta. Teresa - Telfs. 71 y 202

EL RINCON DEL BUEN HUMOR

En la Notaría.

—Cuento con usted, señor notario, para que me prepare un modelo de testamento en el cual conste que mi fortuna pasará íntegra a manos de mi esposa bajo la condición de que ella vuelva a casarse.

—Perfectamente; será como usted lo desea. Pero permítame preguntarle: por qué quiere usted obligarla a casarse de nuevo?

—Para estar cierto de que por lo menos una persona sentirá mi muerte: el que me reemplace!

El orfebre.—En respuesta a mi poema, señorita, me ha enviado usted un manojito de cabellos, pero no son de su cabeza.

Ella.—Así como el poema no es de la suya...

En la chivera.

—No tendrá usted, por casualidad, una cama de ocasión? Es para mi suegra que se va a vivir a mi casa.

—Precisamente, tengo lo que usted necesita: una cama-jaula.

En la Exposición.

—Yo amo los grandes cuadros; los pequeños no me llaman la atención.

—Es usted crítico de arte?

—No. Soy fabricante de marcos.

En la estación.

—No señor, no hay tren a las 8 y 45. Fijese en el horario: "los días de fiesta solamente.

—Entonces usted no sabe que hoy es Santa Anastasia, la fiesta de mi mujer?

El juez.—Miserable, usted ha cortado en pedazos el cuerpo de su esposa; todos han aparecido, menos la cabeza. Qué ha hecho usted de ella?

El acusado.—Yo no sé; yo he perdido la cabeza puesto que he obrado en un momento de extravío.

El policía.—Es una vergüenza estar en un estado de borrachera semejante. Es usted casado?

El borracho.—No, señor policía.

El policía.—Entonces menos mal para su esposa.

—Mozo, estas ostras no son frescas. —Yo no lo sé; no estoy dentro de ellas.

—Eso prueba que usted no está en su puésto.

En la Compañía de Seguros.

—Yo deseo asegurar mi casa contra incendios, pero quiero que me hagan una rebaja en la prima.

—Por qué?

—Porque ella es muy húmeda...

—Mozo, hágame el favor de decirme: este bistec tiene menos de tres semanas?

—No lo sé, señor. No hace sino 15 días que soy empleado en la casa.

—Usted me asegura que el caballo no es miedoso?

—Se lo puedo garantizar. Hace ya más de un año que duerme solo en la caballeriza.

propósito de los toros de la primera vespertina de la temporada:

Trapiche del Medio, noviembre 26 de 1925.

Señor Raúl Carrasquel y Valverde

Caracas.

Apreciado Raúl:

Después de haber visto todas las revistas sobre la corrida de mis toros (inclusive la tuya, justiciera por cierto) lidiados por Valencia y Montes, necesitaba escribirte a ti, aficionado inteligente y de los muy pocos que saben lo que escriben en revistas de toros, para desahogarme aclarándote todo cuanto ignora el público aficionado que paga por ver buenos toreros y toros y entre los cuales me cuento yo. Convengo en que mis toros en su mayor parte no cumplieron, pero te aseguro que no fué por falta de escrupulosidad en la prueba, la que dieron a satisfacción. Sabes tú muy bien que yo soy aficionado antes que vendedor de reses bravas para consentir en traer un manso porque me sea negocio en lugar de un bravo, y que esta afición es lo único que todavía me hace emplear mi trabajo personal en el llano, muy rudo, por cierto, durante tres meses del año, en la selección de toros bravos, sin que obtenga por ello mayores utilidades y sí por mucha afición, asegurándote que no hay nada más ingrato que esta ocupación. Mando, como el año pasado, seis corridas con éxito donde formaron escándalos Moreni-

to de Zaragoza, Méndez, Torquito II, Niño II y otros y los revisteros ni siquiera toman en cuenta los toros al reseñar la corrida, y en cuanto sale una corrida mala como la actual todo el mundo habla horrores del ganadero, que ha sufrido más que ningún espectador viendo defraudadas sus esperanzas con toros que creyó buenos. Te aseguro, Raúl, que para obtener toros bravos es muy necesaria la escrupulosidad en la prueba, pero ante todo se necesita otra cosa más importante: Suerte y suerte. Ojalá que la tenga en mis próximas corridas, pues tengo ejemplares donde he puesto todo mi cuidado en la selección, donde tengo mucha práctica y que reúnen verdaderas condiciones de lidia. Como tenga esta suerte ya verás qué va a decir tanta gente que no entiende una papa de toros y que sólo sabe chillar imbécilmente.

Ejemplo: La corrida negra que tenía aparte el finado Coronel Alí Gómez (Q. E. P. D.) para Gaona y que había dado magníficas pruebas fué llevada a Caracas y no cumplió.

En fin, Raúl, hasta la vista y que ojalá sea después de una buena tarde de toros.

Te abraza tu amigo

Manuel J. Santaella.

Pongo a Valencia al lado de Limeño, Fortuna, es decir, entre los pocos auténticos artistas que me han gustado, sin contar a Belmonte, de quien soy devoto incondicional.



## El Minueto de Paderewski, Tocado por él Mismo

lo podrá usted oír en su casa con una

## Pianola Reproductora Duo - Art

así como todas las grandes composiciones musicales, tocadas por los más grandes pianistas. Fíjese que el "Duo-Art" es un instrumento único e incomparable y si no tiene las palabras "Duo-Art Pianola" estampadas en la tapa del teclado, se tratará de un simple piano automático.

Pianolas desde Bs. 3.800 por Cuotas

Agentes Exclusivos:

ALMACEN  
AMERICANO

Pajaritos a La Palma - Teléfonos 681-682

CASA VICTOR

Pasaje Ramella Teléfono 4090

## El Destino del Escritor Pobre

ESTAMOS en el segundo acto de la tragedia. Está tan vista, que apenas si hace llorar. Por lo repetida, no interesa apenas.

Primer acto. Su final es la muerte del escritor. Suelos necrológicos sentidos. El entierro, ya se sabe, una sentida manifestación de duelo. Un personaje lanza la consabida exclamación: "No deja ni el dinero necesario para pagar a la funeraria". "Ha muerto pobre", dicen los periódicos. Es la obligada preparación del segundo acto. Se desarrolla más o menos pronto, según la edad del hijo mayor, el número y el sexo de los supervivientes, y conforme perteneciera o no el finado a montepíos y asociaciones benéficas, de socorro a las viudas y a los huérfanos. Pero, tarde o temprano, llega, es inevitable, es fatal. También en la representación de este acto toma parte el coro. No canta; escribe en los periódicos ya pinturas conmovedoras, ya excitaciones a la caridad, ya elogios a tal varón filantrópico o a cuál autoridad generosa.

La tragedia, como cierta obra de Pirandello, puede terminar en el segundo acto o tener un tercero; deseo que en el caso inspirador de este artículo caiga aquí el telón y no haya tercer acto. Es el más triste, el más negro. En el hospital fallecieron las viudas del novelista Manuel Fernández y González y del poeta Gustavo Adolfo Bécquer. Otras veces, las viudas, las huérfanas, las hermanas, piden limosna, mueren de miseria en un chiscón, como la dulce compañera del desventuradísimo Carlos Rubio.

Murieron, con poco intervalo de una a otra muerte, tres escritores parecidos en su pasión por los libros, en su amor a la lectura. Los tres eran bibliófilos, eruditos y periodistas. En la dirección que daban a estas cualidades semejantes se diferenciaban. Llamábanse Andrés González Blanco, Rafael Urbano y Ricardo Fuente.

Rafael Urbano era raro, humorista, chancero. Sabía lenguas, como el joven González Blanco, y traducía también. Como Ricardo Fuente, era devotísimo de la Historia, poseía tal cultura, que su mente era un archivo y también, cual el inolvidable fundador y director de la Hemeroteca matritense, poseía el arte encantador y poco frecuente de conversar.

Pero ya lo he dicho, Urbano era un sér raro en todo. Sabía de espiritismo, de magia, de religiones muertas; a la Biblioteca del Más Allá dió varios volúmenes, uno de ellos *El Diablo; su vida y su poder*. Gustaba de coleccionar libros extraños y objetos caprichosos, enigmáticos, extraordinarios, fantásticos. De haberle sido posible, hubiese formado un museo de chirimbolos y embelecios propios de alquimistas, magos, astrólogos y poseídos. Reunió muchos idolillos y una colección de aquellas cajas de cerillas con caricaturas y escenas de la vida pública en sus tapas, que ilustran un período histórico tan bien o mejor que los cuadros y las litografías.

Vi por última vez a Rafael Urbano en la calle de Toledo. Salía él del café de San Isidro. Me saludó amable y dicharachero y en tono bromístico me dijo: "Salgo de ese café de dar lo suyo a la pulmonía que padezco y me ha de libertar. Me voy de aquí a casa (vivía en la Cava Baja), a

meterme en la cama, de la cual espero no levantarme más. Conque, ¡adiós! Confío en que nos vemos por última vez en este sucio mundo". Y me estrechó la mano y fué a meterse en la cama y a morirse, porque cuanto me dijo en broma era serio, muy serio.

Y murió, lo enterramos, escribimos su necrología, le recordamos a veces, y estamos en el segundo acto, que lleva por título el de las gacetillas alusivas: "La angustiosa situación de la familia de un malogrado escritor". El malogrado escritor es Rafael Urbano, y la suya—una mujer, la viuda, y seis niños—es la familia en angustiosa situación. El Ateneo de Madrid va a comprar la biblioteca del que fué ateneísta, se ha hecho una colecta, el gobernador—¡Dios se lo pague!—ha contribuido con cien pesetas, se proyecta asilar a los niños. ¡Asílarlos! ¿No se podría educar a alguno de ellos en el Colegio de San Ildefonso? En Madrid nacieron, como su padre.

La lectura de estas dolorosas, angustiosas cuitas me hace recordar una anécdota de Rafael Urbano, que conozco por amigos suyos y míos, no porque él me contara el lance, para él muy honroso.

Habitaba cuando sucedió lo que voy a contar en la calle del Pacífico. Llegó una noche a su casa, abrió la puerta de la calle, cerró y tropezó en el portal con un hombre que estaba tumbado en el primer escalón. Encendió Urbano un fósforo, pues con el tropezón se le apagó el que llevaba encendido, y vió que el bulto era el cuerpo de un hombre que no estaba muerto todavía, porque se quejaba, ni era un borracho, porque razonó de esta manera la respuesta al obligado:

—¿Quién es usted y qué hace usted aquí?

—Soy un enfermo y un pobre. Me he refugiado en este portal antes de que lo cerrasen para morir aquí libre del frío, del viento y de la lluvia.

Habló menos y entrecortadamente; mas esto es lo que dió a entender. Rafael Urbano, como un santo, como el Cid cuando se encontró a un leproso, que resultó ser San Lázaro, dió la mano al enfermo, le ayudó a levantarse y a subir la escalera, y ya en su habitación hizo levantarse a su mujer e hizo que el enfermo se acostara en su lecho.

—Duerma usted ahí, descanse, entre en calor. Mañana le verá a usted un médico.

Sólo le vió el forense. El desconocido falleció antes de que amaneciera, y por poco si con la caridad entra la peste en la casa de Urbano, porque el caso fué que el muerto, identificado por la Policía el cadáver, era en vida un peligroso anarquista, fichado y vigilado. Se quiso encarcelar a Rafael Urbano, y ya que no se consumara la rigurosa previsión, se le fichó y vigiló, tomándolo por anarquista, compañero y tal vez cómplice del difunto.

No era tal, ni supo, hasta que la Policía se lo dijo, quién era el amparado por él; mas costó trabajo hacer que Rafael Urbano dejara de ser considerado como sospechoso, lo que buenos amigos suyos consiguieron de la magnanimidad, de la discreción y del talento del Sr. Gullón.

La anécdota que he recordado y referido da idea de la grandeza de un alma y sirve o quisiera que sirviese de



## Sencillamente

es Moscatel, Moscatel nada más, pero Verdadero Moscatel el que le ofrecemos a Ud. llamado MOSCATEL BROOKLYN que despachan para nosotros exclusivamente las afamadas Bodegas del Marqués de Misa, Jerez de la Frontera.

Solicítelo únicamente en

# Brooklyn

FLORES & CA.

Gradillas a Sociadae, 8-A - Teléfonos 2535 y 4408

## Las Modernas Amazonas

EL primer artista de mérito que supo esculpir una amazona fué Policeto de Argos, quien así contribuyó a difundir la simpatía de que gozaban las varoniles guerreras, célebres por sus hazañas y su audacia.

Grecia, durante su edad heroica tuvo un verdadero culto por la gimnástica, llamada a mejorar la forma y la fuerza física de los hombres. Hasta las muchachas y los niños se distinguían en las nobles tareas gimnásticas.

Entre las más características se debe recordar la carrera de las vírgenes. Dice Pausania que siempre fué grande la expectativa pública por esta prueba denominada Erea. Para no fatigar demasiado a las corredoras la distancia se reducía casi a un sexto de la normal. Acotumbrábase a formar tres grupos de doncellas: el primero con las diez y seis más jóvenes; el segundo con otras diez y seis de más primaveras, y el tercero con las menos jóvenes.

Las concurrentes corrían con la cabellera suelta, el hombro derecho descubierto y la túnica un poquito más arriba de las rodillas. Recibían las vencedoras en premio coronas de olivo y cierta cantidad de carne de vaca inmolada ante el altar de Juno. Las que ganaban tenían el derecho de colgar su retrato en el templo, como conmemoración del triunfo obtenido. De las carreras pedestres se pasó a las de a caballo. Alguna muchacha experta se hizo famosa en las carreras de carros reservadas para los hombres.

Pero los ideales de perfección física helénicos no llegaron nunca a producir, entre las mujeres, un movimiento de tantísima importancia como el que existe actualmente.

La carrera de las vírgenes resulta un paseito comparada con las de ahora, en las que numerosas atletas femeninas demuestran singulares condiciones. Agreguemos a esto las pruebas de natación, el foot-ball, tennis, golf y otros deportes donde la mujer realiza "performances" espléndidas.

En el papel de náyades, sobre todo, las mujeres se han distinguido atléticamente. Sirva de ejemplo la argentina miss Harrison, que supo atravesar a nado uno de los estuarios mayores del mundo: el del Plata.

Pero el tema de estas líneas se halla en el deporte clásico de aquellas tribus femeniles, cuyo recuerdo dió nombre a otro majestuoso río: el Amazonas.

Yo sé bien que en las pampas y en las montañas argentinas las criollas entienden el airoso arte de manejar un caballo. En las revistas he admirado el gentil porte de muchas amazonas aristocráticas de ese país. A todas ellas le ha de interesar cuanto se refiera a las actuales amazonas de Europa, que sin bélicas intenciones practican la equitación.

Hoy día las amazonas cultivan un deporte de lujo, en el cual buscan la perfección física y las distracciones emocionantes de la equitación y de la caza. No han llegado aún, como en Norte América, a competir con los hombres en arrojar el lazo y realizar hazañas ecuestres peligrosísimas y difíciles. Allí hasta se ha llegado a discutir la iniciativa de crear un cuerpo de audaces amazonas, que podría ser útil en la guerra.

Las aristocráticas de Francia, Gran Bretaña, España e Italia, etc., son admirables amazonas.

A su gran habilidad técnica reúnen la gracia femenina, tesoro del que no pueden separarse jamás. Las largas excursiones, las cacerías y los paseos en la ciudad las encuentran infatigables, llenas de animación y alegría. Por lo que se refiere a Italia, debo asegurar que entre las numerosas amazonas se considera a la princesa Yolanda como la mujer más experta en el arte de la equitación.

Rafael SIMBOLI.

mordaza, bozal o tapabocas de los que atribuyen a la vida desarreglada, bohemia, imprevisora, de cigarras, esta angustiosa situación de los herederos de artistas, escritores, pintores, músicos, actores... "Son—suele decirse—unos manirroto; gastan más que ganan (ganan, ¡ay!, muy poco), no ahorran; culpa de ellos, y no de nadie, es la estrechez en que viven y la mísera herencia que legan a los suyos".

Y con pensar así se queda tranquila la conciencia del honorable señor incapaz de imitar a Rafael Urbano en la sublime acción que he contado. La cigarra, que muere con el otoño, no puede ahorrar para el invierno, como la feroz hormiga. Y el que a duras penas puede vivir no puede dejar herencias cuantiosas que aminoren el duelo de sus huérfanos. No negaré que en algún caso el despilfarro, los vicios y desórdenes avienten una fortuna. Son los menos. Pero sirven de bálsamo tranquilizador a las conciencias, como las historias de los mendigos a quienes se encuentran billetes de banco entre los harapos de su vestimenta.

¿Qué hacer para cortar la representación de la tragedia? Los Mecenases antiguos, la Iglesia, los monarcas, los no-

bles, el Estado, se acabaron o deben abandonar la función extraña a sus fines, y que siempre han desempeñado sórdidamente. Dígalo el inmortal Cervantes, desatendido por Felipe II, cicateramente socorrido y atendido por el cardenal arzobispo de Toledo, por el duque de Béjar y el conde de Lemus. Aquel desventuradísimo ingenio, la mayor gloria de España, da su nombre al Instituto creado y sostenido por la Sociedad de Escritores y Artistas. En instituciones como ésta, asociaciones y sindicatos deben pensar artistas de la pluma, del cincel, del pincel, de la carátula, aplicándose asimismo la repetidísima frase de Carlos Marx a los proletarios. Al Estado sólo hay que pedirle multiplicación del número de lectores y de los ciudadanos capaces de considerar una necesidad como el comer y el dormir la contemplación, la lectura y la audición de productos artísticos, de obras bellas.

¿Y mientras tanto? Mientras eso llega no olvidemos la lección que encierra la anécdota de Rafael Urbano.

Roberto CASTROVIDO.



Nuestros impresos iguales  
a los mejores y al precio  
de los más baratos

*Aguerrevere, Guruceaga & Ca.*

*Principal a Santa Capilla No. 6*

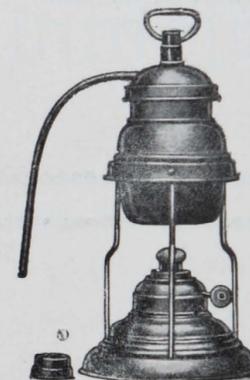
*T E L E F O N O 2 0 0*

## Un Exito Rápido

ha obtenido la Cafetera Italiana

# "Aquilas"

Tan práctica que la maneja un niño.  
Prepara sin costo alguno, en menos de  
cinco minutos un café delicioso lleno  
de aroma.



Existencia en máquinas de 1, 2, 4 y 6  
tazas, a B. 25, 35, 45 y 55 respectivamente.

Descuentos al por mayor.

La enviamos libre de porte al interior  
o a domicilio en Caracas.



Agentes Exclusivos para Venezuela:

## Talleres "Stylo"

Hernández-Bitter & Co.

Teléfono 4134 y 4296 - Pajaritos a La Palma 45 - Ap. 357



En el vapor Bolonia del 21 del corriente, llegará la segunda remesa del exquisito Zumo de Uva

M O S T E L L E

Esterilizado y cauterizado, sin alcohol y sin fermento.

Importador Exclusivo:  
E. BANCHS

Teléfonos 510 y 513

*Pida Usted*

*Emperadores*

*El cigarrillo de más alta calidad*

LA CASA  
*América*  
REGISTRADA EN VENEZUELA  
CON PATENTE OFICIAL



“Bicicletas han  
rendido un viaje  
inmejorable”.

Así se expresan los ciclistas Nectario A. Mora y Luis T. Reyes,  
desde la ciudad de Mérida, en telegrama dirigido a *El Nuevo Diario*.

No podía esperarse otra cosa de la

**RALEIGH**  
THE ALL-STEEL BICYCLE

LA BICICLETA DE ACERO

Vendedores Exclusivos:  
Oliva, Humarán & Palacios Sucs.  
Caracas - Maracaibo

## Cervecería Donzella

Especialidad en Despacho de Sifones

desde 15 hasta 30 litros.

Plaza Bolívar

Teléfono 438

Compañía Nacional Anónima de Seguros

## “La Previsora”

Capital: Bs. 6.000.000

Reservas: Bs. 1.343.823,95

Seguros de Vida  
Seguros de Incendio  
Seguros Marítimos  
Seguros de Mobiliario

Oficinas Principales: Avenida Este No. 37

CARACAS - VENEZUELA

Agencias en las principales ciudades y puertos de Venezuela  
y del Extranjero.



Se fabrican en  
Fort Dunlop, Birmingham

INGLATERRA

Agentes Generales en Venezuela:  
Wallis, Vegas & Comp.  
CARACAS

Callejo a Sta. Teresa 57-Telfs. 71 y 202

PIDA

CERVEZA

**CARDENAL**

*Elaboración Especial de la Cervecería de Caracas*

PARA NAVIDAD



*Haga sus Pedidos con tiempo por los Teléfonos 392, 319 y 633*